

# REGOLI TA' PROĊEDURA

## REGOLI TA' PROĊEDURA TAL-KUMITAT EWROPEW TAR-REĠJUNI

### INTRODUZZJONI

Fil-5 ta' Lulju 2023, il-Kumitat tar-Regjuni adotta r-Regoli ta' Proċedura li ġejjin fuq il-bażi tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 306 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

### TITOLU I

#### MEMBRI U KORPI KOSTITWENTI TAL-KUMITAT

##### KAPITOLU 1

#### KORPI KOSTITWENTI

##### Artikolu 1 — Korpi kostitwenti tal-Kumitat

Il-korpi kostitwenti tal-Kumitat huma l-Assemblea Plenarja, il-President, il-Bureau, il-Konferenza tal-Presidenti u l-kummissjonijiet.

##### Artikolu 2 — Id-diversità tal-ġeneru

- Id-diversità tal-ġeneru fi hdan il-Kumitat tar-Regjuni għandha tkun riflessa kemm jista' jkun possibbli fil-kompożizzjoni tal-korpi kostitwenti tiegħu.
- Il-Bureau għandu jadotta pjan ta' azzjoni dwar il-ġeneru bil-għan li jinkorpora l-perspettiva tal-ġeneru fl-attivitajiet kollha tal-Kumitat. Il-pjan ta' azzjoni dwar il-ġeneru għandu jkun immonitorjat kull sena u rivedut mill-inqas kull hames snin.

##### KAPITOLU 2

#### MEMBRI TAL-KUMITAT

##### Artikolu 3 — Status tal-membri u tas-sostituti

B'konformità mal-Artikolu 300 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-membri tal-Kumitat u s-sostituti tagħhom jirrapprezentaw l-awtoritajiet lokali u reġjonali. Huma għandu jkollhom mandat elettoralu f'awtorità lokali jew reġjonali, jew ikunu politikament responsabbli quddiem assemblea eletta. Ma jistgħu jkunu marbuta bl-ebda mandat obbligatorju u għandhom ikunu kompletament indipendenti fil-qadi ta' dmirijiethom, fl-interess ġenerali tal-Unjoni.

##### Artikolu 4 — Tul tal-mandat

- Il-mandat tal-membri jew is-sostituti jibda fid-data li fiha tidhol fis-seħh il-hatra tagħhom mill-Kunsill.
- Il-mandat tal-membri jew is-sostituti jintemm fil-każ ta' rizenja, tmiem il-mandat elettoralu li bih inhatru jew mewt.
- Il-membri jew is-sostituti li jirriżenjaw għandhom jgħarrfu bil-miktub lill-President tal-Kumitat bil-hsieb tagħhom u jispeċifikaw id-data li fiha tidhol fis-seħh ir-rizenja tagħhom. Il-President għandu jgħarraf lill-Kunsill, li għandu jikkonferma li l-post tbattal u jimplementa l-proċedura ta' sostituzzjoni.
- Il-membri jew is-sostituti li l-mandat tagħhom jintemm minhabba li jiskadi l-mandat li bih inhatru għandhom jgħarrfu minnufih lill-President tal-Kumitat dwar dan bil-miktub.
- Fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 4(2), il-Kunsill għandu jinnomina suċċessur għall-bqija tal-mandat.

**Artikolu 5 — Privileġġi u immunitajiet**

Il-membri u s-sostituti tagħhom b'mandat kif dovut għandhom igawdu privileġġi u immunitajiet skont il-Protokoll dwar il-privileġġi u l-immunitajiet tal-Unjoni Ewropea.

**Artikolu 6 — Partecipazzjoni tal-membri u tas-sostituti**

1. Il-membri li ma jistgħux jippartecipaw f'xi sessjoni plenarja jistgħu jkunu rappreżentati minn sostitut mid-delegazzjoni nazzjonali tagħhom, anke f'każ li dan jiġri biss f'ċerti granet matul is-sessjoni plenarja. Jehtieg li l-membri kollha u s-sostituti tagħhom b'mandat kif dovut jiġu reġistrati fuq lista tal-attendenza.
2. Il-membri li ma jistgħux jippartecipaw f'xi laqgħa tal-kummissjoni, jew f'xi laqgħa oħra li giet approvata mill-Bureau, jistgħu jkunu rappreżentati minn xi membru iehor jew sostitut mid-delegazzjoni nazzjonali tagħhom jew mill-grupp politiku tagħhom. Jehtieg li l-membri kollha u s-sostituti tagħhom b'mandat kif dovut jiġu reġistrati fuq lista tal-attendenza.
3. Il-membri jew is-sostituti mniżżlin fil-lista ta' dawk li jissostitwixxu lill-membri ta' grupp ta' hidma, abbażi tal-Artikolu 37 jew 61 tar-Regoli ta' Proċedura, jistgħu jissostitwixxu kwalunkwe membru ta' dan il-grupp ta' hidma fil-grupp politiku tagħhom.
4. Is-sostituti jew il-membri li jissostitwixxu membri oħra jistgħu jaċċettaw prokura minn membru wiehed jew waħda biss. Għandu jkollhom l-istess setgħat bħal membru fil-laqgħa rilevanti. Is-Segretarjat Generali għandu jkun mgħarraf dwar il-prokura tal-vot, b'konformità mal-proċedura ta' notifika u din in-notifika għandha tiġi riċevuta mhux aktar tard minn gurnata qabel il-laqgħa.
5. Għal kull sessjoni plenarja għandu jingħata rimborż tal-ispejjeż lill-membri jew lis-sostituti biss. Id-dispożizzjonijiet dettaljati għandhom jiġu stabbiliti mill-Bureau fid-dispożizzjonijiet ta' implimentazzjoni dwar l-ispejjeż tal-ivvjaġġar u tas-sussistenza.
6. Is-sostituti li jinhatru relaturi jistgħu jipprezentaw l-abbozz ta' opinjoni li jkun taht ir-responsabbiltà tagħhom fis-sessjoni plenarja li għandha fuq l-aġenda tagħha l-abbozz ta' opinjoni. Il-membri jistgħu jiddelegaw id-dritt tal-vot tagħhom lis-sostituti tagħhom waqt li l-abbozz ta' opinjoni imsemmi jkun qiegħed jiġi diskuss. Għandu jingħata taġġir bil-miktub dwar il-prokura tal-vot lis-Segretarju Ġenerali qabel il-laqgħa rilevanti.
7. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 24(1), kull prokura tiflew il-validità tagħha meta l-membri li ma jkunux jistgħu jippartecipaw ma jibqgħux membri tal-Kumitat tar-Reġjuni.

**Artikolu 7 — Prokura tal-vot**

Hlief kif hemm previst fl-Artikoli 6 u 32, id-dritt tal-vot ma jistax jiġi delegat.

**Artikolu 8 — Delegazzjonijiet nazzjonali u gruppi politiċi**

Id-delegazzjonijiet nazzjonali u l-gruppi politiċi għandhom jikkontribwixxu b'mod ibbilanċjat fl-organizzazzjoni tal-hidma tal-Kumitat.

**Artikolu 9 — Delegazzjonijiet nazzjonali**

1. Il-membri u s-sostituti minn kull Stat Membru għandhom jikkostitwixxu delegazzjoni nazzjonali. Kull delegazzjoni nazzjonali għandha tistabbilixxi l-organizzazzjoni interna tagħha u tagħzel president. L-isem tal-persuna magħżula għandu jiġi mgħarraf uffiċjalment lill-President tal-Kumitat.
2. Is-Segretarju Ġenerali għandua jara li, fi hdan l-amministrazzjoni tal-Kumitat, id-delegazzjonijiet nazzjonali jirċievu għajnuna Dawn l-arranġamenti għandhom jippermettu li l-membri individwali jirċievu taġġir u għajnuna bil-lingwa uffiċjali tagħhom. Din l-għajnuna għandha taġġir parti minn servizz speċifiku li jikkonsisti f'uffiċjali jew impjegati oħrajn tal-Kumitat tar-Reġjuni u dan is-servizz għandu jiżgura li d-delegazzjonijiet nazzjonali jistgħu jagħmlu użu adatt mill-facilitajiet tal-Kumitat. B'mod speċifiku, id-delegazzjonijiet nazzjonali għandhom jiġu pprovduti b'mezzi adatti mis-Segretarju Ġenerali sabiex isejju laqgħat immedjatament qabel jew matul is-sessjonijiet plenarji.

3. Id-delegazzjonijiet nazzjonali għandhom ikunu assistiti wkoll minn koordinaturi nazzjonali, li mhumiex parti mill-persunal tas-Segretarjat Ġenerali. Dawn jiffaċilitaw it-twettiq tal-mandat tal-membri fi hdan il-Kumitat.

#### **Artikolu 10 — Gruppi politiċi u membri mhux affiljati**

1. Il-membri u s-sostituti jistgħu jiffurmaw gruppi li jirriflettu l-affiljazzjoni politika tagħhom. Il-kriterji għas-shubija għandhom jiġu preskritti fir-regoli interni ta' kull grupp politiku.
2. Huma meħtieġa tal-inqas tmintax-il membru jew sostitut, li tal-anqas nofshom għandhom ikunu membri, li b'kollox jirrappreżentaw tal-inqas wiehed minn kull hames Stati Membri sabiex jiġi fformat grupp politiku. Il-membri jew is-sostituti jistgħu jagħmlu parti minn grupp politiku wiehed biss. Grupp politiku għandu jxolji jekk in-numru tal-membri neċessarju sabiex jitwaqqaf ikun inqas minn dak meħtieġ.
3. Kull darba li jitwaqqaf, ixolji jew b'xi mod jinbidel xi grupp politiku, għandha titressaq sqarrija bil-miktub quddiem il-President tal-Kumitat. L-istqarrija dwar it-twaqqif ta' xi grupp politiku għandha tispeċifika l-isem tal-grupp politiku, il-membri tiegħu u l-bureau.
4. Kull grupp politiku għandu segretarjat magħmul minn persunal minn fost l-impjegati tas-Segretarjat Ġenerali. Il-gruppi politiċi jistgħu jibagħtu proposti lill-awtorità li għandha s-setgħa li tinnomina dwar l-għażla, l-impjeg u l-promozzjoni tal-persunal ta' dawn is-segretarjati u t-tiġdid tal-kuntratti tagħhom. L-awtorità tal-ħatra għandha tasal għad-deċiżjoni tagħha wara li tikkonsulta l-president tal-grupp politiku kkonċernat.
5. Il-gruppi politiċi u l-korpi kostitwenti tagħhom għandhom jiġu pprovduti b'riżorsi adatti għal-laqqhat, l-attivitajiet u l-pubblikazzjonijiet u għax-xogħol tas-segretarjati tagħhom mis-Segretarju Ġenerali. Ir-riżorsi għal kull grupp politiku għandhom jiġu speċifikati fil-baġit. Il-gruppi politiċi u s-segretarjati tagħhom jistgħu jagħmlu użu adatt mill-faċilitajiet tal-Kumitat.
6. Il-gruppi politiċi u l-bureaux tagħhom jistgħu jiltaqgħu immedjatament qabel jew matul is-sessjonijiet plenarji. Jistgħu jsejhu laqgħa straordinarja darbtejn fis-sena. Is-sostituti li jattendu għal dawn il-laqqhat huma intitolati għall-ispejjeż tal-ivvjaġġar u tas-sussistenza jekk ikun u qed jirrappreżentaw xi membru mill-grupp politiku tagħhom.
7. Il-membri mhux affiljati għandu jkollhom appoġġ amministrattiv. Id-dispożizzjonijiet relatati ma' dan għandhom jiġu stabbiliti mill-Bureau fuq proposta tas-Segretarju Ġenerali.

#### **Artikolu 11 — Gruppi interreġjonali**

Il-membri u s-sostituti jistgħu jiffurmaw gruppi interreġjonali. Għandhom jgħarrfu lill-President tal-Kumitat dwar dan. Grupp interreġjonali jiġi fformat formalment fuq deċiżjoni tal-Bureau.

### TITOLU II

#### ORGANIZZAZZJONI U PROĊEDURA TAL-KUMITAT

##### KAPITOLU 1

#### KONVOKAZZJONI U BIDU TAL-KARIGA TAL-KUMITAT

#### **Artikolu 12 — Konvokazzjoni tal-ewwel laqgħa**

Il-Kumitat jiġi kkonvokat wara kull tiġdid ta' hames snin mill-President li jkun għadu kif intemm il-mandat tiegħu jew, jekk dan ma jkunx possibbli, mill-ewwel Viċi President li jkun għadu kif intemm il-mandat tiegħu jew, jekk dan ma jkunx possibbli, mill-Viċi President l-aktar anzjan fl-età li jkun għadu kif intemm il-mandat tiegħu jew, jekk dan ma jkunx possibbli, mill-aktar membru anzjan fl-età u għandu jitlaqqa' mhux aktar tard minn xahar wara l-ħatra tal-membri tiegħu mill-Kunsill.

Il-membri li jkun qed jaqdi rwol ta' President interim skont l-ewwel paragrafu ta' dan l-Artikolu, għandu wkoll jirrappreżenta l-Kumitat matul dan il-perjodu, ikompli jiehu hsieb il-hidma attwali, u jmxexxi l-ewwel laqgħa bhala President interim.

Flimkien mal-iżghar erba' membri preżenti u s-Segretarju Ġenerali tal-Kumitat huwa jikkostitwixxi l-Bureau interim.

### **Artikolu 13 — Bidu tal-kariga tal-Kumitat u verifika tal-kredenzjali**

1. Matul l-ewwel laqgħa, il-President interim għandu jgħarraf lill-Kumitat bil-komunikazzjoni mill-Kunsill relatata mal-hatra tal-membri u jagħti rendikont tal-miżuri li jkunu ttiehdu biex jirrappreżenta l-Kumitat u jiehu hsieb il-hidma attwali. Jekk jintalab, il-President interim jista' jiddeċiedi li jivverifika l-hatra u l-kredenzjali tal-membri qabel ma jiddikjara l-bidu tal-kariga tal-Kumitat għall-mandat il-gdid.
2. Il-Bureau interim għandu jibqa' fil-kariga sal-istqarrija tar-rizultati tal-elezzjonijiet tal-membri tal-Bureau.

## KAPITOLU 2

### **ASSEMBLEA PLENARJA**

#### **Artikolu 14 — Ix-xogħol tal-assemblea plenarja**

Il-Kumitat għandu jiltaqa' f'assemblea plenarja. Il-kompiti principali tagħha għandhom ikunu:

- (a) li tadotta opinjonijiet, rapporti u riżoluzzjonijiet;
- (b) li tadotta l-abbozzi tal-estimi preliminari tad-dhul u l-infiq tal-Kumitat;
- (c) li tadotta l-prijoritajiet politiċi tal-Kumitat;
- (d) li teleggi l-President, l-ewwel Viċi President u l-bqija tal-membri tal-Bureau;
- (e) li twaqqaf kummissjonijiet;
- (f) li tadotta u tirrevedi r-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat;
- (g) li tadotta u tirrevedi kodiċijiet ta' kondotta għall-membri;
- (h) li, wara verifika tal-kworum preżenti, kif stabbilit fl-ewwel sentenza tal-Artikolu 22(1) tar-Regoli ta' Proċedura, tiegħu deċiżjoni, b'maġġoranza tal-voti miżhuta, fuq proposta tal-President tal-Kumitat jew tal-kummissjoni rilevanti li taġixxi b'konformità mal-Artikoli 57 u 58, dwar l-introduzzjoni ta' rikors jew talba għal intervent quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea. Ladarba tiġi adottata din id-deċiżjoni, ir-rikors għandu jittressaq mill-President f'isem il-Kumitat.

#### **Artikolu 15 — Konvokazzjoni tal-assemblea plenarja**

1. L-assemblea plenarja għandha tissejjah tal-inqas darba kull tliet xhur mill-President tal-Kumitat. Id-dati tas-sessjonijiet plenarji għandhom jiġu stabbiliti mill-Bureau matul l-ewwel nofs tas-sena ta' qabel. Sessjoni plenarja tista' tiltaqa' f'jum wiehed jew aktar ta' seduta.
2. Fuq talba bil-miktub ta' mill-inqas kwart tal-membri, il-President jintrabat li jsejjah sessjoni plenarja straordinarja, li għandha ssehh mhux qabel ġimgħa u mhux aktar tard minn xahar wara d-data tat-talba. It-talba bil-miktub għandha tindika s-sugġett li ser ikun diskuss fis-sessjoni plenarja straordinarja. Ma jista' jidher l-ebda sugġett ieħor fl-aġenda.

#### **Artikolu 16 — Aġenda tas-sessjoni plenarja**

1. Il-Bureau jhejji l-abbozz preliminari ta' aġenda li jkun fih lista provvizorja tal-abbozzi ta' opinjonijiet, ta' rapporti jew ta' riżoluzzjonijiet għad-diskussjoni fis-sessjoni plenarja ta' wara dik li jkun imiss flimkien mad-dokumenti l-oħra kollha li jehtiegu deċiżjoni.
2. Tal-anqas wiehed u għoxrin jum ta' xogħol qabel il-ftuħ tas-sessjoni plenarja, l-abbozz ta' aġenda flimkien mad-dokumenti kollha mnizzla fih li jehtiegu deċiżjoni għandhom ikunu disponibbli elettronikament għall-membri u s-sostituti tagħhom; id-dokumenti kollha tal-laqgħa għandhom ikunu disponibbli bil-lingwa uffiċjali rispettiva tagħhom.

3. Hija r-responsabbiltà tal-President li jithejja l-abbozz ta' agenda, wara konsultazzjoni mal-Konferenza tal-Presidenti.
4. F'ċerti każijiet ta' eċċezzjoni u għal raġunijiet adatti fejn id-data tal-għeluq imsemmija f'punt 2 ma tistax tiġi rispettata, il-President jista' jiddeċiedi li jinkludi dokument li jehtieg deċiżjoni fl-abbozz ta' agenda sakemm id-dokument imsemmi jkun intbagħat lill-membri u lis-sostituti bil-lingwa uffiċjali tagħhom tal-anqas gimgħa qabel il-ftuħ tas-sessjoni plenarja. Fuq il-paġna ta' quddiem tad-dokument għal deċiżjoni, għandha tingħata raġuni mill-President għall-użu ta' din il-proċedura.
5. L-emendi bil-miktub fl-abbozz ta' agenda għandhom jintbagħtu lis-Segretarju Ġenerali mhux aktar tard minn tlett ijiem ta' xogħol qabel il-ftuħ tas-sessjoni plenarja.
6. Il-Bureau għandu jstabilixxi l-abbozz ta' agenda finali fil-laqgħa tiegħu immedjatament qabel il-ftuħ tas-sessjoni plenarja. F'din il-laqgħa l-Bureau jista' jiddeċiedi, b'maġġoranza ta' żewġ terzi tal-voti mixhuta, li jinkludi fl-agenda kwistjonijiet ta' natura urġenti jew topiċi li l-analizi tagħhom ma tistax tistenna sas-sessjoni plenarja li jmiss.
7. Fuq proposta tal-President, ta' grupp politiku jew ta' 32 membru, il-Bureau jew l-assembly plenarja jistgħu jiddeċiedu, qabel issir il-votazzjoni fuq l-emendi, li jipposponu għal sessjoni plenarja futura d-diskussjoni dwar dokument għal deċiżjoni.

Din id-dispożizzjoni ma tapplikax f'każijiet meta, minhabba d-data tal-għeluq stabbilita mill-Kunsill, mill-Kummissjoni jew mill-Parlament Ewropew, ikun impossibbli li tiġi posposta l-adozzjoni ta' dokument għal deċiżjoni.

Id-dokument għal deċiżjoni li jiġi pospost għal sessjoni futura tal-assembly plenarja għandu jinkludi l-emendi kollha mressqa b'mod validu li huma marbuta miegħu. Kwalunkwe aġġornament tal-votazzjoni jagħti lok ukoll għal data tal-għeluq ġdida għat-tressiq tal-emendi.

#### **Artikolu 17 — Ftuħ tas-sessjoni plenarja**

Is-sessjoni plenarja għandha tinfeταħ mill-President u l-abbozz ta' agenda finali għandu wkoll jitressaq mill-President għall-adozzjoni.

#### **Artikolu 18 — Access għall-pubbliku, mistednin u kelliema mistiedna**

1. Is-sessjonijiet plenarji huma miftuħin għall-pubbliku, sakemm l-assembly plenarja ma tiddeċidix mod ieħor fir-rigward tal-laqgħa jew xi punt speċifiku fuq l-agenda.
2. Ir-rappreżentanti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni jistgħu jattendu għas-sessjonijiet plenarji u jistgħu jintalbu jindirizzaw l-assembly.
3. Mistednin distinti oħra jistgħu wkoll jiġu mistiedna jindirizzaw l-assembly plenarja mill-President, fuq inizjattiva personali jew fuq talba tal-Bureau.

#### **Artikolu 19 — Standards tal-kondotta u hin għad-diskorsi**

1. Mingħajr preġudizzju għal-libertà tal-kelma, il-membri għandhom igibu ruhhom b'rispett reċiproku, abbażi tal-valuri u l-prinċipji stabbiliti fit-testi bażiċi li fuqhom hija msejsa l-Unjoni Ewropea, b'rispett tad-dinjità tal-Kumitat u m'għandhomx jikkompromettu t-tweqqiq mingħajr xkiel tal-hidma tal-korpi kostitwenti tal-Kumitat jew itellfu l-paċi u l-kwiet ta' kwalunkwe bini tal-Kumitat.
2. Fil-bidu tal-laqgħa u fuq proposta tal-Bureau, l-assembly plenarja għandha tistabilixxi l-hin għad-diskorsi għal kull punt fuq l-agenda. Matul kwalunkwe sessjoni plenarja, il-President, fuq inizjattiva proprja jew fuq talba ta' xi membru, għandu jiddeċiedi dwar limitu tal-hin għad-diskorsi.
3. Il-President jista' jipproponi lill-assembly plenarja li meta jsiru d-dibattiti fuq xi kwistjonijiet ġenerali jew fuq xi temi speċifiċi, il-hin għad-diskorsi jinqasam bejn il-gruppi politiċi u d-delegazzjonijiet nazzjonali.

4. Bhala regola ġenerali, il-hin ghad-diskorsi ghandu jkun limitat ghal minuta għall-kummenti fuq il-minuti, ghal points of order u l-modifiki għall-abbozz finali ta' agenda jew l-agenda.
5. Jekk il-kelliema jaqbz u l-hin allokat għalihom, il-permess tagħhom li jtkellmu jista' jiġi rtirat mill-President.
6. Kull talba minn xi membru sabiex jitwaqqaf id-dibattitu għandha tgħaddi għall-votazzjoni mill-President.

#### **Artikolu 20 — Kelliema tal-assembly plenarja**

1. L-ismijiet tal-membri li jitolbu jtkellmu jtnizzlu fl-ista fl-ista ordni li fih ikunu waslu t-talbiet tagħhom. Il-membri jissejhu mill-President sabiex jtkellmu fuq il-bażi ta' din il-lista filwaqt li tiġi żgurata kemm jista' jkun id-diversità tal-kelliema.
2. Madankollu, tista' tingħata prijorità, fuq it-talba tagħhom, lir-relatur tal-kummissjoni kkoncernata u lir-rappreżentanti tal-gruppi politiċi u tad-delegazzjonijiet nazzjonali li jixtiequ jtkellmu fisem il-kummissjoni, il-grupp jew id-delegazzjoni tagħhom.
3. Hadd ma jista' jindirizza l-laqgħa aktar minn darbtejn fuq l-ista suġġett, hliel bil-permess tal-President. Madankollu, il-President u r-relaturi tal-kummissjonijiet kkoncernati għandhom jithallew jtkellmu fuq talba tagħhom għal tul ta' żmien skont kif deċiż mill-President.

#### **Artikolu 21 — Points of order**

1. Il-membri li jixtiequ jippreżentaw point of order jew li jixtiequ jiġbdu l-attenzjoni tal-President minhabba xi nuqqas fir-rigward tar-Regoli ta' Proċedura għandhom jithallew jtkellmu. Il-point of order għandha tkun relatata mal-agenda jew mas-suġġett tad-diskussjoni.
2. Talba għal point of order għandha tiehu preċedenza fuq kull talba oħra li wiehed jtkellem.
3. Id-deċiżjoni dwar il-points of order għandha tittiehed minnufih mill-President, b'konformità mar-Regoli ta' Proċedura u d-deċiżjoni għandha tithabbar minnufih mill-President wara li tkun saret il-point of order. Ma għandha ssir l-ebda votazzjoni dwar id-deċiżjoni tal-President.

#### **Artikolu 22 — Kworum**

1. Jintlaħaq kworum fl-assembly plenarja jekk aktar minn nofs il-membri huma preżenti. Il-kworum jiġi verifikat fuq talba ta' membru u b'kundizzjoni li minn tal-anqas sittax-il membru jivvutaw favur it-talba għall-verifika tal-kworum. Jekk il-verifika tal-kworum ma tintalabx, il-voti kollha għandhom ikunu validi hu kemm hu n-numru ta' nies preżenti. Is-sessjoni plenarja tista' titwaqqaf mill-President għal mhux aktar minn għaxar minuti qabel ma jgħaddi għall-verifika tal-kworum. Il-membri li jkun talbu verifika tal-kworum iżda li jkun hallew il-kamra tas-sessjoni plenarja għandhom jittiesu bhala preżenti għall-finijiet tal-għadd. Jekk hemm inqas minn sittax-il membru preżenti, jista' jiġi deċiż mill-President li ma ntlahaqx kworum.
2. Jekk ikun konkluz li ma ntlahaqx kworum, il-punti kollha fuq l-agenda li jehtiegu votazzjoni għandhom jiġu posposti għall-jum tal-laqgħa li jmiss, f'liema hin l-assembly plenarja tista' tgħaddi għall-votazzjoni valida ta' dawn il-punti li jkun s-suġġett ta' rapport, ikun kemm ikun in-numru tal-membri preżenti. Id-deċiżjonijiet jew il-voti kollha li jittiehdu matul il-laqgħa qabel il-verifika tal-kworum għandhom jibqgħu validi.

#### **Artikolu 23 — Votazzjoni**

1. L-Assembly Plenarja tiddeċiedi b'maġġoranza tal-voti mixhuta, sakemm ir-Regoli ta' Proċedura ma jipprevedux mod iehor.
2. Il-voti validi huma dawk mixhuta "favur" jew "kontra" u l-"astensjonijiet". Fil-kalkolu tal-maġġoranza, għandhom jittiesu biss il-voti mixhuta favur jew kontra. F'każ ta' voti ndaqs, it-test jew il-proposta għandha titties bhala li m'għaddietx.

3. Id-dritt tal-vot huwa dritt personali. Il-membri għandhom jivvutaw biss individwalment u personalment.
4. Jekk ir-riżultat tal-għadd tal-voti jkun ikkontestat, jista' jintalab li terġa' ssir il-votazzjoni mill-President jew fuq talba ta' membru bil-kundizzjoni li minn tal-inqas sittax-il membru jappoġġjaw dit-talba li ssir votazzjoni mill-ġdid.
5. Fuq proposta tal-President, ta' grupp politiku jew ta' 32 membru li jkunu preżenti qabel l-approvazzjoni tal-aġenda finali, l-assemblea plenarja tista' tiddeċiedi li jittiehed vot registrat fuq punt wiehed tal-aġenda jew aktar u dan jitniżżel fil-minuti tas-sessjoni plenarja. Sakemm l-assemblea plenarja ma tiddeċidix mod ieħor, m'għandux jintalab vot registrat fil-każ tal-emendi.
6. Fuq proposta tal-President, ta' grupp politiku jew ta' 32 membru, jista' jiġi deċiż li ssir votazzjoni sigrieta jekk il-kwistjoni mressqa għall-votazzjoni tolqot lill-persuni.
7. F'kull hin jista' jiġi deċiż mill-President li l-votazzjoni ssir b'mezzi elettronici.

Ir-rekordjar tar-riżultat numeriku ta' votazzjoni elettronika għandu jkun aċċessibbli għall-pubbliku wara s-sessjoni plenarja.

#### Artikolu 24 — Tressiq tal-emendi

1. Il-membri u s-sostituti b'mandat kif dovut biss u kwalunkwe sostitut mingħajr mandat li jkun relatur ta' opinjoni mfassla mill-istess relatur jistgħu jressqu emendi għal dokumenti għal deċiżjoni b'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' tressiq tal-emendi.

Id-dritt li jitressqu l-emendi f'sessjoni plenarja jista' jintuza mill-membri jew mis-sostitut tagħhom b'mandat kif dovut. Jekk xi hadd mill-membri jiddelega jew sessjoni plenarja jew parti minnha lil sostitut, xi hadd minnhom biss jista' jressaq emendi. Jekk xi hadd mill-membri jressaq kwalunkwe emenda għal kwalunkwe parti tas-sessjoni plenarja, is-sostitut ma jstax jagħmel dan wara. Bl-istess mod, jekk xi hadd mis-sostituti jiġi ddelegat għal kwalunkwe parti tas-sessjoni plenarja u jressaq kwalunkwe emenda għal opinjoni — qabel ma l-membri jkun ressaq jew tkun ressqet xi emendi, il-membri ma jkun jista' jressaq l-ebda emenda fis-sessjoni plenarja. L-emendi debitament imressqa qabel ma l-membri jew is-sostituti fi hdan il-Kumitat ma jibqgħux tali jew qabel ma tingħata jew tiġi rrevokata delega jibqgħu validi.

2. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 28, l-emendi għal dokumenti li jeħtieġu deċiżjoni għandhom jiġu ppreżentati minn grupp politiku jew tal-inqas sitt membri jew sostituti b'mandat kif dovut u fuqhom għandu jitniżżel isimhom. Id-delegazzjonijiet nazzjonali li huma magħmula minn anqas minn sitt membri jistgħu jressqu emendi bil-kundizzjoni li jitressqu mill-istess numru ta' membri mid-delegazzjoni jew mis-sostituti b'mandat kif dovut u fuqhom għandu jitniżżel isimhom.
3. L-emendi għandhom jitressqu qabel it-3 p.m. tal-ħdax-il jum ta' xogħol qabel il-jum tal-ftuħ tas-sessjoni plenarja. L-emendi għandhom ikunu disponibbli elettronikament malli ssir it-traduzzjoni tagħhom, iżda tal-anqas erbat ijiem ta' xogħol qabel il-ftuħ tas-sessjoni plenarja.

L-emendi għandhom jingħataw prijorità fil-proċess tat-traduzzjoni u mbagħad jintbagħtu lir-relatur sabiex hu jew hi tkun tista' tressaq l-emendi tar-relatur quddiem is-Segretarjat Generali tal-anqas tlett ijiem ta' xogħol qabel il-ftuħ tas-sessjoni plenarja. Dawn l-emendi tar-relatur għandhom ikunu marbuta ma' emenda jew għadd ta' emendi li ssir referenza għalihom fil-paragrafu 1 u li għandhom jiġu identifikati mir-relatur. L-emendi tar-relatur ikunu jistgħu jiġu kkonsultati fil-jum ta' qabel il-jum tal-ftuħ tas-sessjoni plenarja.

F'kazijiet fejn japplika l-Artikolu 16(4), jista' jiġi deċiż mill-President li d-data tal-għeluq biex jintbagħtu l-emendi titnaqqas għal tal-inqas tlett ijiem ta' xogħol. Id-data tal-għeluq m'għandhiex tapplika fil-każ ta' emendi ta' kwistjonijiet urgenti skont l-Artikolu 16(6).

4. L-emendi kollha għandhom jitqassmu fost il-membri qabel il-bidu tas-sessjoni plenarja.

**Artikolu 25 — Proċedura biex jiġu trattati l-emendi**

## 1. Il-proċedura tal-votazzjoni applikabbli hi kif ġej:

- (a) L-ewwel issir il-votazzjoni fuq l-emendi għall-abbozz ta' dokument. L-emendi għandu jkollhom prijorità fuq it-test li jkunu marbutin miegħu.
- (b) It-tieni ssir il-votazzjoni fuq it-test sħiħ, sew jekk ikun emendat sew jekk le.

## 2. Il-prinċipji li jirregolaw il-votazzjoni:

- (a) Emendi ta' kompromess imressqa matul il-laqgħa.

Jekk xi emenda jew aktar jitressqu għal xi parti ta' test, il-President, ir-relatur jew l-awturi ta' dawn l-emendi jistgħu, b'mod eċċezzjonali, jipproponu emendi ta' kompromess. Dawn l-emendi ta' kompromess għandhom jingħataw prijorità fil-votazzjoni.

Jekk ir-relatur jew xi hadd mill-awturi tal-emenda inizjali jkollu oġġezzjoni għall-emenda ta' kompromess proposta, din m'għandhiex titressaq għall-votazzjoni.

- (b) Votazzjoni kongunta.

Jista' jiġi deċiż mill-President, qabel emenda partikolari tiġi adottata jew miċhuda, li diversi emendi oħra b'kontenut simili jew b'għanijiet simili għandhom jitressqu għall-votazzjoni b'mod kollettiv (votazzjoni kongunta). Dawn l-emendi jistgħu jkunu marbuta ma' partijiet differenti tat-test oriġinali.

- (c) Block votes.

Għall-emendi mressqin għall-abbozz ta' opinjoni tagħhom, ir-relaturi jistgħu jhejju lista ta' dawk li jirrakkomandaw li jiġu adottati (rakkomandazzjoni ta' votazzjoni). Jekk tkun saret rakkomandazzjoni ta' votazzjoni mir-relatur, jista' jiġi deċiż mill-President li ċerti emendi koperti mir-rakkomandazzjoni għandha ssir votazzjoni dwarhom flimkien (block votes). Kull membru jista' joġġezzjona għar-rakkomandazzjoni ta' votazzjoni; f'dan il-każ irid jispeċifika liema huma l-emendi li għandha ssir votazzjoni dwarhom separatament.

- (d) Votazzjoni maqsuma.

Meta t-test li għandha ssir votazzjoni dwaru jkun fiha żewġ dispożizzjonijiet jew iżjed, jew referenzi għal żewġ punti jew iżjed, jew ikun jista' jinqasam f'żewġ partijiet jew iżjed li jkollhom tifsira distinta u/jew valur normattiv, tista' tintalab votazzjoni maqsuma mir-relatur, grupp politiku, delegazzjoni nazzjonali, jew minn xi hadd mill-membri li ressqu l-emenda.

It-talba għandha ssir sa mhux aktar tard minn siegħa qabel tibda s-sessjoni plenarja, ħlief fil-każ li tkun stabbilita data tal-għeluq differenti mill-President. Id-deċiżjoni dwar it-talba għandha tittiehed mill-President.

Mhux ammissibbli li ssir votazzjoni maqsuma fil-każ ta' emenda ta' kompromess jew ta' emenda tar-relatur.

## 3. Votazzjoni fuq l-emendi:

Il-votazzjoni fuq l-emendi għandha ssegwi l-ordni tal-punti fit-test u skont din il-prijorità:

- l-emendi ta' kompromess, sakemm ma ssirx oġġezzjoni minn xi hadd mill-awturi tal-emendi,
- emendi tar-relatur,
- emendi oħra.
- Meta jiġu adottati, l-emendi tar-relatur u l-emendi ta' kompromess jissostitwixxu l-emendi li jkunu marbutin magħhom.
- F'każ li jitressqu żewġ emendi identiċi jew aktar minn awturi differenti, dawn għandhom jitressqu għall-votazzjoni bhala emenda waħda.
- M'għandhiex issir votazzjoni fuq l-emendi identifikati bhala ta' natura lingwistika.

## 4. Jekk żewġ emendi jew aktar li jeskludu lil xulxin jitressqu għall-istess parti ta' xi test, l-emenda li titbiegħed l-aktar mit-test oriġinali għandu jkollha prijorità u ssir votazzjoni dwarha l-ewwel.



5. Qabel ma ssir il-votazzjoni għandu jingħad mill-President jekk l-adozzjoni ta' emenda hux ser twaqqa' emenda waħda jew għadd ta' emendi oħra, jew għax dawn l-emendi jkunu jeskludu lil xulxin billi jkunu jirreferu għall-istess parti tat-test, jew għax ikunu kontradittorji. Emenda għandha titqies li waqgħet jekk tkun inkonsistenti ma' votazzjoni preċedenti fuq l-istess opinjoni. Jekk l-awturi ta' emenda jikkontestaw id-deċiżjoni tal-President f'dan ir-rigward, l-assewbla plenarja għandha tiddeċiedi jekk tressaqhiex għall-votazzjoni jew le.
6. Jekk it-test shiħ ma jiksibx il-maġġoranza tal-voti mixhuta fil-votazzjoni finali, l-assewbla plenarja għandha tiddeċiedi jekk l-abbozz ta' opinjoni għandux ikun rinviat lill-kummissjoni kompetenti jew għandux jiġi abbandunat. Opinjoni titqies bhala li waqgħet jekk il-kalendarju interistituzzjonali ma jippermettix aktar diskussjoni. L-istituzzjoni li għamlet it-talba tiġi infurmata b'dan mill-President tal-Kumitat.

Jekk l-abbozz ta' opinjoni jintbagħat lura lill-kummissjoni kompetenti, din għandha:

- jew terġa' tressaq l-abbozz ta' opinjoni għad-dibattitu u għall-adozzjoni, kif emendat bl-emendi adottati fis-sessjoni plenarja;
- jew taħtar relatur ġdid u b'hekk terġa' tnedi l-proċess tal-abbozzar tal-opinjoni;
- jew tabbanduna l-opinjoni.

#### **Artikolu 26 — Koerenza tat-test finali**

Jekk il-koerenza tat-test finali tkun kompromessa b'riżultat tal-adozzjoni tal-emendi li ma jkunux ġew dikjarati li waqgħu b'konformità mal-Artikolu 25(5), jew b'riżultat ta' emenda adottata li tirrikjedi li partijiet rilevanti oħra tat-test jiġu emendati b'mod korrispondenti, l-amministrazzjoni għandha — wara li tikkonsulta lill-gruppi politiċi, lir-relatur u lill-awtur tal-emendi rilevanti — tintroduċi bidliet sabiex it-test finali jkun koerenti. Kull bidla fit-test trid tkun limitata għall-minimu strett meħtieġ sabiex ikun hemm koerenza. Il-membri jiġu infurmata b'kull bidla li ssir.

#### **Artikolu 27 — Opinjonijiet urġenti**

F'każijiet urġenti fejn skadenza stabbilita mill-Kunsill, mill-Kummissjoni jew mill-Parlament Ewropew ma tistax tintlaħaq skont il-proċedura normali, u l-kummissjoni kompetenti adottat l-abbozz ta' opinjoni tagħha b'mod unanimu, dan l-abbozz ta' opinjoni għandu jintbagħat mill-President lill-Kunsill, lill-Kummissjoni jew lill-Parlament Ewropew għal tagħrif. L-abbozz ta' opinjoni għandu jitressaq quddiem is-sessjoni plenarja li jmiss sabiex ikun adottat mingħajr emenda. Id-dokumenti kollha li jikkonċernaw dan it-test għandhom jindikaw li din hija opinjoni soġġetta għall-proċedura ta' urġenza.

#### **Artikolu 28 — Proċeduri semplifikati**

Abbozzi ta' opinjonijiet jew rapporti adottati unanimament minn xi kummissjoni għandhom jintbagħtu lill-assewbla plenarja għall-adozzjoni mingħajr tibdil sakemm tal-inqas 32 membru jew sostitut b'mandat kif dovut jew grupp politiku ma jressaqx emenda skont l-ewwel sentenza tal-Artikolu 24(3). F'dan il-każ, l-emenda għandha titqies mill-assewbla plenarja. L-abbozz ta' opinjoni jew rapport għandu jkun ipprezentat mir-relatur fis-sessjoni plenarja u jista' jkun is-suġġett ta' dibattitu. Dan għandu jintbagħat lill-membri flimkien mal-abbozz ta' aġenda.

#### **Artikolu 29 — Għeluq tas-Sessjoni Plenarja**

Qabel l-għeluq tas-sessjoni plenarja, għandu jithabbar mill-President il-hin u l-post tas-sessjoni plenarja li jmiss flimkien ma' xi punti li diġà qegħdin fuq l-aġenda.

#### **Artikolu 30 — Simboli**

1. Il-Kumitat jagħraf u jadotta dawn is-simboli tal-Unjoni:
  - (a) il-bandiera b'ċirku ta' tmax-il stilla tad-deheb fuq sfond blu,
  - (b) l-innu meħud minn "Ghanja lill-Ferħ" mid-Disa' Sinfonija ta' Ludwig van Beethoven,
  - (c) il-motto "Magħquda fid-diversità".

2. Il-Kumitat jiċċelebra Jum l-Ewropa fid-9 ta' Mejju u jhegġegħ lill-membri jagħmlu l-istess.
3. Il-bandiera għandha tidher fil-bini tal-Kumitat u fl-avvenimenti uffiċjali.
4. L-innu għandu jindaqq fiċ-ċerimonja tal-ftuh fil-bidu tal-mandat u f'okkażjonijiet formali oħra, b'mod speċjali għall-akkoljenza tal-Kaprijiet ta' Stat jew Gvern, jew għall-akkoljenza tal-membri l-ġodda wara t-tkabbir.

### KAPITOLU 3

#### IL-BUREAU U L-PRESIDENT

##### Artikolu 31 — Kompożizzjoni tal-Bureau

Il-Bureau huwa magħmul minn:

- (a) il-President;
- (b) l-ewwel Viċi President;
- (c) Viċi President għal kull Stat Membru;
- (d) 26 membru ieħor;
- (e) il-presidenti tal-gruppi politiċi;

Is-siġġijiet fil-Bureau (eskluzi s-siġġijiet tal-President, l-ewwel Viċi President u l-presidenti tal-gruppi politiċi se jinqasmu fost id-delegazzjonijiet nazzjonali kif ġej:

- 3 siġġijiet: il-Ġermanja, Spanja, Franza, l-Italja u l-Polonja;
- 2 siġġijiet: il-Belġju, il-Bulgarija, il-Kroazja, iċ-Ċekja, id-Danimarka, il-Greċja, l-Irlanda, il-Litwanja, l-Ungerija, in-Netherlands, l-Awstrija, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovakkja, il-Finlandja u l-Iżvezja;
- siġġu wiehed: l-Estonja, Ċipru, il-Latvja, il-Lussemburgu, Malta u s-Slovenja.

##### Artikolu 32 — Rappreżentanti tal-membri fil-laqgħat tal-Bureau

1. Għall-membri tagħha tal-Bureau, bl-eċċezzjoni tal-President u tal-ewwel Viċi President, kull delegazzjoni nazzjonali għandha tahtar membru jew sostitut bħala rappreżentant mid-delegazzjoni stess.
2. Għal kull president tal-grupp politiċi, il-grupp politiku inkwistjoni għandu jahtar minn fostu membru jew sostitut bħala rappreżentant.
3. Rappreżentant għandu dritt jipparteċipa fil-laqgħat u jkollu d-dritt li jitkellem u jivvota biss meta jkun qed jissostitwixxi dan il-membru tal-Bureau. Il-prokura tal-vot, li tingħata mill-membru li ma jipparteċipax fil-laqgħat tal-Bureau, għandha tiġi mgħarrfa lis-Segretarju Ġenerali qabel il-laqgħat kkonċernata b'konformità mal-proċedura ta' notifika meħtieġa.

##### Artikolu 33 — Regoli tal-elezzjoni

1. Il-Bureau għandu jiġi elett mill-assemblea plenarja għal sentejn u nofs.
2. L-elezzjoni għandha ssir taħt il-presidenza tal-President interim bl-istess mod kif previst fl-Artikoli 12 u 13. L-applikazzjonijiet kollha għandhom jintbagħtu bil-miktub lis-Segretarju Ġenerali tal-anqas siegħa qabel il-bidu tas-sessjoni plenarja. L-elezzjoni tista' ssir biss wara li jiġi verifikat il-kworum tal-preżenzi li ssir referenza għalih fl-ewwel sentenza tal-Artikolu 22(1).

##### Artikolu 34 — Elezzjoni tal-President u tal-ewwel Viċi President

1. Qabel l-elezzjonijiet għall-postijiet ta' President u tal-ewwel Viċi President, il-kandidati jistgħu jagħmlu stqarrija qasira quddiem l-assemblea plenarja. Ikollhom għad-dispożizzjoni tagħhom l-istess ammont ta' hin għad-diskors, stabbilit mill-President interim.

2. L-elezzjoni tal-President u dik tal-ewwel Viċi President għandhom isiru separatament. Għandhom jiġu eletti bil-maġġoranza tal-voti mixhuta.
3. Il-voti validi huma dawk mixhuta favur u l-astensjonijiet. Huma l-voti favur biss li jiġu kkunsidrati sabiex tiġi kkalkulata jekk intlaħqitx il-maġġoranza.
4. Jekk l-ebda kandidat ma jikseb il-maġġoranza fl-ewwel votazzjoni, issir it-tieni votazzjoni li matulha jiġi elett il-kandidat bl-ogħla numru ta' voti. Fil-każ ta' voti ndaqs, tittiehed deċizzjoni bix-xorti.

### **Artikolu 35 — Elezzjoni tal-membri tal-Bureau u tal-membri li jirrapprezentawhom**

1. Tista' tiġi stabbilita lista komuni tal-kandidati mid-delegazzjonijiet nazzjonali li jipprezentaw kandidat wiehed biss għal kull wiehed mis-siġġijiet merfugha għalihom fil-Bureau. Din il-lista tista' tiġi adottata b'votazzjoni waħda jekk tikseb il-maġġoranza tal-voti mixhuta.

F'każijiet fejn ma tiġix adottata lista komuni jew fejn in-numru ta' kandidati propost għas-siġġijiet ta' delegazzjoni nazzjonali fil-Bureau jaqbez in-numru ta' siġġijiet disponibbli, kull wiehed minn dawn is-siġġijiet għandu jiġi deċiż b'votazzjoni separata; f'dan il-każ, għandhom jiġu applikati d-dispożizzjonijiet dwar l-elezzjoni tal-President u tal-ewwel Viċi President, b'konformità mal-Artikoli 33 u 34(2) sa (4).

2. L-istess regoli għandhom japplikaw għall-elezzjoni tar-rappreżentanti tal-membri, li jistgħu jiġu eletti fl-istess hin bħall-membri tal-Bureau.
3. Il-presidenti tal-gruppi politiċi eletti fi hdan kull grupp huma membri ex officio tal-Bureau.

### **Artikolu 36 — By-election għal siġġu battal tal-Bureau**

Il-membri tal-Bureau jew ir-rappreżentanti li ma jibqgħux jagħmlu parti mill-Kumitat jew li jirriżenjaw mill-Bureau, għandhom jiġu sostitwiti għall-bqija tal-mandat b'konformità mal-Artikoli 31 sa 35. Il-by-election għal siġġu battal tal-Bureau jew siġġu ta' sostitut għandha ssir f'sessjoni plenarja taht il-presidenza tal-President jew ta' wiehed mir-rappreżentanti tiegħu skont l-Artikolu 39(3).

### **Artikolu 37 — Il-kompiti tal-Bureau**

Il-kompiti tal-Bureau huma dawn:

- (a) It-tnejn u t-tressiq quddiem l-assemblea plenarja tal-prijoritajiet politiċi tiegħu fil-bidu tal-mandat, u l-monitoraġġ tal-implimentazzjoni; fi tmiem il-mandat, it-tressiq ta' rapport dwar l-implimentazzjoni tal-prijoritajiet politiċi quddiem l-assemblea plenarja;
- (b) L-organizzazzjoni u l-koordinazzjoni tal-hidma tal-assemblea plenarja u tal-kummissjonijiet;
- (c) It-tfassil u t-tressiq ta' kodiċi ta' kondotta quddiem l-assemblea plenarja;
- (d) Ir-responsabbiltà ġenerali għall-kwistjonijiet ta' natura finanzjarja, organizzattiva u amministrattiva dwar il-membri u s-sostituti, l-organizzazzjoni interna tal-Kumitat u tas-Segretarjat Ġenerali tiegħu, inkluż il-pjan ta' organizzazzjoni u l-korpi kostitwenti tiegħu;
- (e) Il-Bureau jista':
  - jikkostitwixxi gruppi ta' hidma magħmula mill-membri tal-Bureau jew minn membri oħra tal-Kumitat, sabiex jagħtu pariri dwar kwistjonijiet partikolari; dawn il-gruppi ta' hidma jistgħu jkollhom sa tlettax-il membru,
  - jistieden lil membri oħra tal-Kumitat sabiex jassistu fil-laqgħat tiegħu, minhabba l-kompetenza jew il-kompiti tagħhom, kif ukoll lil persuni minn barra;

- (f) Il-monitoraġġ tas-segwitu tal-opinjoni, tar-rapporti u tar-risoluzzjonijiet, u tal-valutazzjoni tal-impatt annwali tal-Kumitat, u l-ghoti ta' pariri lill-President dwar l-implimentazzjoni tar-riżultati;
- (g) Ir-reklutaġġ tas-Segretarju Ġenerali u tal-uffiċjali u l-aġenti l-oħra msemmija fl-Artikolu 71;
- (h) It-tressiq quddiem l-assemblea plenarja tal-abbozz ta' estimi tad-dhul u l-infiq tal-Kumitat, b'konformità mal-Artikolu 73;
- (i) L-awtorizzazzjoni tal-laqgħat li jsiru barra l-postijiet tax-xogħol tas-soltu;
- (j) It-tfassil ta' dispożizzjonijiet dwar il-kompożizzjoni u l-metodi ta' hidma tal-gruppi ta' hidma, tal-kumitati kongunti kostitwiti mal-pajjiżi kandidati għall-ażerjoni jew ta' korpi politiċi oħra li jiehdu sehem fihom il-membri tal-Kumitat.

Il-kumitati konsultattivi kongunti jiġu stabbiliti mar-rappreżentanti lokali u reġjonali tal-pajjiżi applikanti abbażi tad-dispożizzjonijiet previsti fil-ftehim ta' stabbilizzazzjoni u assoċjazzjoni.

Il-membri tal-kumitati konsultattivi kongunti mill-pajjiżi applikanti jinhatru b'mod formali mill-gvern tagħhom sabiex jirrapreżentaw lill-awtoritajiet lokali u reġjonali tagħhom. Id-deċiżjonijiet fil-kumitati konsultattivi kongunti jittiehdu b'mod kongunt mar-rappreżentanti msiehba, taht kopresidenza mmexxija mill-Kumitat tar-Reġjuni u l-pajjiż applikant.

Il-kumitati konsultattivi kongunti għandhom jadottaw rapport u rakkomandazzjonijiet iffokati fuq oqsma rilevanti għall-awtoritajiet lokali fil-proċess tat-tkabbir. Jistgħu jiġu indirizzati wkoll rapporti lill-kunsill ta' assoċjazzjoni.

- (k) It-tehid ta' deċiżjoni dwar l-introduzzjoni ta' rikors jew talba għal intervent quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, jekk l-assemblea plenarja ma tkunx tista' tiehru deċiżjoni fiż-żmien li jingħatalha, wara verifika tal-kworum, kif stabbilit fl-ewwel sentenza tal-Artikolu 38(2), b'maġġoranza tal-voti mixhuta għall-proposta kemm tal-President tal-Kumitat, kif ukoll tal-kummissjoni rilevanti li taġixxi b'konformità mal-Artikoli 57 u 58. Ladarba tiġi adottata din id-deċiżjoni, il-President għandu jippreżenta r-rikors f'isem il-Kumitat u waqt is-sessjoni plenarja jitlob lill-assemblea plenarja tiddeċiedi żżomx ir-rikors. Jekk wara l-verifika tal-kworum preżenti kif stabbilit fl-ewwel sentenza tal-Artikolu 22(1), l-assemblea plenarja tiddeċiedi b'maġġoranza skont l-Artikolu 14(h) kontra r-rikors, il-President jirtira dan.

### **Artikolu 38 — Konvokazzjoni tal-Bureau, kworum u tehid ta' deċiżjoni**

1. Il-Bureau jitlaqqa' mill-President, u d-data tal-laqgħa u l-aġenda jiġu stabbiliti mill-President bi ftehim mal-ewwel Viċi President. Il-Bureau għandu jiltaqa' minn tal-inqas darba kull tliet xhur, jew mhux aktar tard minn 14-il jum wara r-riċevuta ta' talba bil-miktub li ssir mingħand tal-inqas kwart mill-membri tiegħu.
2. Il-kworum tal-Bureau jintlaħaq jekk minn tal-inqas nofs il-membri tiegħu jkunu preżenti. Il-kworum jiġi verifikat fuq it-talba ta' membru u bil-kundizzjoni li minn tal-inqas sitt membri jivvutaw favur din it-talba. Jekk il-verifika tal-kworum ma tintalabx, il-voti kollha għandhom ikunu validi hu kemm hu n-numru ta' nies preżenti. Jekk jiġi stabbilit li l-kworum ma ntlahaqx, il-Bureau jista' jkompli bid-diskussjonijiet iżda l-votazzjoni ssir fil-laqgħa segwenti.
3. Id-deċiżjonijiet jittehd u b'maġġoranza ta' voti mixhuta, hlief fejn hemm previst mod ieħor f'dawn ir-Regoli ta' Proċedura. Għandhom jiġu applikati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 23(2) u (6).
4. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 40(4)(b), sabiex jithejjew id-deċiżjonijiet tal-Bureau, il-President jista' jagħti r-responsabbiltà lis-Segretarju Ġenerali sabiex ihejji d-dokumenti ta' diskussjoni u r-rakkomandazzjonijiet għal deċiżjoni fuq kull tema li trid tiġi eżaminata, u dawn jinhemżu mal-abbozz ta' aġenda.
5. Id-dokumenti għandhom ikunu disponibbli elettronikament għall-membri minn tal-inqas għaxart ijiem qabel il-ftuh tal-laqgħa.

L-emendi għad-dokumenti tal-Bureau għandhom jaslu għand is-Segretarju Ġenerali tal-inqas jumejn ta' xogħol qabel il-ftuh tal-laqgħa tal-Bureau, b'konformità mar-regoli applikabbli, u għandhom ikunu elettronikament disponibbli malli jiġu tradotti. Fejn possibbli, id-dokumenti mhejjija għall-Bureau għandhom jinkludu opzjonijiet diversi għall-Bureau biex jagħzel minnhom u jkunu jistgħu jiġu emendati hekk kif jiġu ppubblikati.

6. F'ċirkostanzi eċċezzjonali, il-President jista' jirrikorri għal proċedura bil-miktub għall-adozzjoni ta' deċiżjonijiet oħra li ma jikkoncernawx lill-individwi. Il-proposta ta' deċiżjoni għandha tintbagħat lill-membri mill-President u jintalbu jibagħtu bil-miktub, u fi żmien tlett ijiem ta' xogħol, kwalunkwe oġġezzjoni li jista' jkollhom. Id-deċiżjoni għandha titqies adottata sakemm ma jkunx hemm oġġezzjoni minn tal-inqas sitt membri.

### Artikolu 39 — Il-President

1. Il-hidma tal-Kumitat għandha titmexxa mill-President.
2. Il-President jirrappreżenta l-Kumitat u jista' jiddelega dawn is-setgħat.
3. Fl-assenza tal-President, l-ewwel Viċi President jirrapprezentah; jekk l-ewwel Viċi President huwa assenti, xi hadd mill-Viċi Presidenti l-oħra għandu jirrappreżenta l-President.
4. Is-sigurtà u l-invjolabilità tal-binjiet tal-Kumitat huma r-responsabbiltà tal-President.

### Artikolu 40 — Kummissjoni għall-Affarijiet Finanzjarji u Amministrattivi

1. Il-Bureau għandu jistabbilixxi, skont l-Artikolu 37, Kummissjoni għall-Affarijiet Finanzjarji u Amministrattivi (CFAA), li tiġi preseduta minn membru tal-Bureau.
2. Id-dati tal-laqgħat u l-aġendi tagħha għandhom jiġu stabbiliti mill-president bi ftehim mal-ewwel viċi president.
3. Is-CFAA tista' tahtar relatur minn fost xi hadd mill-membri tagħha biex jassisti lill-kummissjoni fit-thejjija ta' rapporti għall-Bureau dwar il-kompiti assenjati lilu. Il-membru għandu jirrapporta lill-kummissjoni u lill-Bureau, jekk ikun hemm bżonn u bi qbil mal-president, skont il-kompetenzi tas-suġġetti tiegħu. Il-membru jista' jressaq ir-rapport bil-miktub jew bil-fomm quddiem is-CFAA.
4. Is-CFAA għandu jkollha r-responsabbiltajiet li ġejjin:
  - (a) Il-konsulenza u l-adozzjoni tal-abbozz ta' estimi preliminari tad-dhul u l-infiq tal-Kumitat ipprezentat mis-Segretarju Ġenerali, b'konformità mal-Artikolu 73.
  - (b) It-thejjija tal-abbozzi ta' dispożizzjonijiet ta' implimentazzjoni u ta' deċiżjonijiet tal-Bureau dwar kwistjonijiet finanzjarji, organizzattivi u amministrattivi, inklużi dawk relatati mal-membri u s-sostituti.

Dawn id-dokumenti flimkien mas-sommarju tad-deċiżjonijiet tas-CFAA għandhom jintbagħtu lill-membri tal-Bureau b'konformità mal-Artikoli 38(4) u 38(5).
  - (c) Il-konsulenza dwar kwistjonijiet ta' importanza li jistgħu jikkompromettu l-ġestjoni tajba tal-appropriazzjonijiet jew jimpedixxu li jintlaħqu l-oġġettivi previsti, b'mod partikolari f'dak li jirrigwarda l-previżjoni dwar l-użu tal-appropriazzjonijiet, b'mod partikolari billi jiġu vvalutati l-implimentazzjoni tal-baġit attwali, it-trasferimenti tal-appropriazzjonijiet, il-proċeduri relatati mat-tabelli tal-persunal, l-appropriazzjonijiet amministrattivi u l-operazzjonijiet dwar proġetti relatati mal-bini.
5. F'ċirkostanzi eċċezzjonali, il-President jista' jirrikorri għal proċedura bil-miktub għall-adozzjoni ta' deċiżjoni. Il-President għandu jibgħat lill-membri d-deċiżjoni proposta u jitlob li jiġu infurmati bil-miktub, fi żmien tlett ijiem ta' xogħol, dwar kwalunkwe oġġezzjoni li jista' jkollhom. Id-deċiżjoni għandha titqies li giet adottata sakemm ma jaslux oġġezzjonijiet minn tal-inqas tliet membri.
6. Il-president tas-CFAA jirrappreżenta l-Kumitat fir-rigward tal-awtoritajiet baġitarji tal-Unjoni.

**Opinjoni, rapporti u riżoluzzjonijiet — Proċedura fil-Bureau****Artikolu 41 — Opinjonijiet — Bażijiet legali**

Il-Kumitat jadotta l-opinjoni tiegħu skont l-Artikolu 307 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea:

- (a) meta jiġi kkonsultat mill-Parlament Ewropew, mill-Kunsill jew mill-Kummissjoni meta t-Trattati jipprevedu dan u fil-każijiet l-oħra kollha, partikolarment dawk li jikkonċernaw il-kooperazzjoni transfruntiera, li fihom waħda minn dawn l-istituzzjonijiet tikkunsidra li jkun adatt;
- (b) fuq l-inizjattiva tiegħu stess fil-każ meta dan iqisu utli jew:
  - (i) abbażi ta' komunikazzjoni, rapport jew proposta legiżlattiva minn istituzzjoni oħra tal-Unjoni Ewropea li tintbagħat lill-Kumitat għall-informazzjoni, jew abbażi ta' talba mill-Istat Membru inkarigat mill-Presidenza attwali tal-Kunsill, jew dik li jmiss;
  - jew
  - (ii) kompletament fuq l-inizjattiva tiegħu stess u, skont Artikolu 14, abbażi tal-prijoritajiet politiċi tal-Kumitat fil-każijiet l-oħra kollha.
- (c) meta, fil-każ li jiġi kkonsultat il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali skont l-Artikolu 304 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-Kumitat jikkunsidra li huma involuti interessi speċifiċi reġjonali.

**Artikolu 42 — Opinjonijiet u rapporti — Hatra tal-kummissjonijiet**

1. Il-President għandu jgħaddi dokumenti li jaslu min-naħa tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill Ewropew, tal-Kunsill, jew tal-Kummissjoni lill-kummissjoni kompetenti, u l-Bureau jiġi mgħarraf matul il-laqgħa segwenti.
2. Jekk is-sugġett ta' xi opinjoni jkun fil-kompetenza ta' aktar minn kummissjoni waħda, il-President għandu, wara konsultazzjoni tal-presidenti tal-kummissjonijiet ikkonċernati, jahtar kummissjoni ewlenija responsabbli. Għandu jiġi żgurat mis-Segretarju Ġenerali li, qabel il-konsultazzjoni tal-presidenti min-naħa tal-President, issir analiżi bir-reqqa tar-raġunijiet oġġettivi għalfejn id-dokument inkwistjoni jkun jikkonċerna aktar minn kummissjoni waħda. Meta l-kwistjoni tkun b'mod inseparabbli fil-kompetenza ta' diversi kummissjonijiet, jista' jiġi propost mill-President li jitwaqqaf grupp ta' hidma li jkun fih numru indaqs ta' rappreżentanti mill-kummissjonijiet ikkonċernati. Dan il-grupp ta' hidma temporanju jista' jahtar relatur għall-abbozzar ta' opinjoni unika jew riżoluzzjoni biex titressaq quddiem is-sessjoni plenarja.
3. Jekk xi kummissjoni ma taqbilx ma' xi deċiżjoni meħuda mill-President skont l-Artikolu 42(1) u (2), din tista', permezz tal-president tagħha, titlob lill-Bureau sabiex jiehu deċiżjoni.

**Artikolu 43 — Hatra ta' relatur ġenerali**

1. F'każ li l-kummissjoni kkonċernata ma tistax tfejji abbozz ta' opinjoni sal-iskadenza meħtieġa, il-Bureau jista' jipproponi li l-assemblea plenarja tahtar relatur ġenerali, li għandu jressaq direttament quddiem l-assemblea plenarja l-abbozz ta' opinjoni tiegħu.
2. F'każ li l-iskadenza meħtieġa ma thallix biżżejjed hin lill-assemblea plenarja tal-Kumitat sabiex tahtar relatur ġenerali, ir-relatur ġenerali jista' jinhatar mill-President, u l-assemblea plenarja għandha tkun mgħarrafa matul il-laqgħa li jmiss tagħha.
3. Ir-relatur ġenerali għandu jkun membru tal-kummissjoni kkonċernata.
4. Fiz-żewġ każijiet, il-kummissjoni kkonċernata għandha tiltaqa', fejn ikun possibbli, sabiex isir dibattitu ġenerali esploratorju dwar is-sugġett.

**Artikolu 44 — Opinjonijiet fuq inizjattiva proprja**

1. It-talbiet għal thejjiya ta' opinjonijiet fuq inizjattiva proprja skont l-Artikolu 41(b)(ii) jistgħu jintbagħtu lill-Bureau minn erbgħa mill-membri tiegħu, minn kummissjoni permezz tal-president tagħha jew minn 32 membru tal-Kumitat. Dawn it-talbiet għandhom jaslu għand il-Bureau, akkumpanjati mir-raġunijiet, flimkien mad-dokumenti l-oħra kollha ta' diskussjoni skont l-Artikolu 38(4), u fejn ikun possibbli, qabel ma jiġi adottat il-programm ta' ħidma annwali.
2. Il-kummissjonijiet għandhom jiddeċiedu dwar l-applikazzjonijiet għal opinjonijiet fuq inizjattiva proprja skont l-Artikolu 41(b)(ii) b'maġġoranza ta' żewġ terzi tal-voti mixhuta. Il-Bureau għandu jiddeċiedi dwar talbiet għal abbozzar ta' opinjonijiet fuq inizjattiva proprja skont l-Artikolu 41(b)(ii) b'maġġoranza tal-voti mixhuta. L-opinjonijiet għandhom jgħaddu għand il-kummissjoni kompetenti b'konformità mal-Artikolu 42. L-assemblea plenarja tiġi infurmata mill-President dwar id-deċizzjonijiet kollha tal-Bureau relatati mal-approvazzjoni u mal-attribuzzjoni ta' dawn l-opinjonijiet fuq inizjattiva proprja.

**Artikolu 45 — Tressiq tar-riżoluzzjonijiet**

1. Jistgħu jitqiegħdu biss fuq l-aġenda dawk ir-riżoluzzjonijiet li jirreferu għal temi dwar l-oqsma ta' attività tal-Unjoni Ewropea, li jikkoncernaw tħassib importanti tal-awtoritajiet reġjonali u lokali u li għandhom natura ta' attwalità.
2. Il-proposti ta' riżoluzzjonijiet jew it-talbiet ta' thejjiya ta' riżoluzzjoni għandhom jintbagħtu lill-Kumitat minghand tal-inqas 32 membru, jew minn xi grupp politiku. Il-proposti jew it-talbiet kollha għandhom jitressqu quddiem il-Bureau bil-miktub u jindikaw l-isem tal-membri jew tal-grupp politiku li jappoġġjawhom. Għandhom jaslu għand is-Segretarju Ġenerali mhux aktar tard minn ħamest ijiem ta' xogħol qabel il-ftuh tal-laqgħa tal-Bureau. Għandhom ikunu disponibbli għall-membri mhux aktar tard minn tlett ijiem qabel il-laqgħa tal-Bureau bil-lingwi kollha. L-abbozzi ta' emendi jistgħu jintbagħtu b'mod elettroniku malli jkun disponibbli l-abbozz ta' riżoluzzjoni. F'każ ta' deċiżjoni pożittiva mill-Bureau, l-abbozzi ta' emendi jintbagħtu bhala emendi b'mod awtomatiku. F'każ ta' deċiżjoni negattiva mill-Bureau, l-abbozzi ta' emendi jitnehħew mis-sistema b'mod awtomatiku.
3. Jekk il-Bureau jiddeċiedi li l-Kumitat għandu jiddiskuti xi abbozz jew talba għall-abbozzar ta' riżoluzzjoni jista':
  - (a) idahħal l-abbozz ta' riżoluzzjoni fl-abbozz preliminari tal-aġenda tas-sessjoni plenarja b'konformità mal-Artikolu 16(1);
  - (b) b'konformità mat-tieni sentenza tal-Artikolu 16(6), idahħal abbozz ta' riżoluzzjoni fl-aġenda tas-sessjoni plenarja segwenti. L-abbozz jiġi eżaminat matul it-tieni jum tas-sessjoni.
4. Abbozzi ta' riżoluzzjonijiet li huma marbutin ma' xi avveniment imprevedibbli li jseħħ wara l-iskadenza stabbilita fl-Artikolu 45(2) (riżoluzzjonijiet urġenti) u li jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 45(1), jistgħu jitressqu fil-bidu tal-laqgħa tal-Bureau. Jekk il-Bureau jiddeċiedi li l-proposta tikkonċerna l-kompiti ewlenin tal-Kumitat, il-proposta għandha titqies b'konformità mal-Artikolu 45(3)(b). L-emendi għar-riżoluzzjonijiet urġenti jistgħu jitressqu minn kull membru matul is-sessjoni plenarja.

**KAPITOLU 4****KONFERENZA TAL-PRESIDENTI****Artikolu 46 — Kompożizzjoni**

Il-Konferenza tal-Presidenti għandha tkun magħmula mill-President, l-ewwel Viċi President u l-presidenti tal-gruppi politiċi. Il-presidenti tal-gruppi politiċi jistgħu jiġu rappreżentati minn xi hadd mill-membri l-oħra tal-grupp tagħhom.

**Artikolu 47 — Setgħat**

Il-Konferenza tal-Presidenti tiddibatti kwalunkwe mistoqsija li titressaq quddiemha mill-President bil-għan li thejji u tiffacilita t-ftitxija ta' kunsens politiku dwar id-deċizzjonijiet li jkollhom jittieħdu mill-korpi kostitwenti l-oħra tal-Kumitat.

Il-komunikazzjoni mill-President lill-Bureau għandha tinkludi rapport dwar id-diskussjonijiet li jkun saru fil-laqgħa tal-Konferenza tal-Presidenti.

## KAPITOLU 5

## KUMMISSJONIJET

**Artikolu 48 — Kompożizzjoni u setgħat**

1. Fil-bidu ta' kull mandat ta' hames snin, l-assemblea plenarja tikkostitwixxi kummissjonijiet sabiex ihejju hidmitha. Għandha tiddeċiedi dwar il-kompożizzjoni u s-setgħat tagħhom fuq proposta mill-Bureau.
2. Il-kompożizzjoni tal-kummissjonijiet għandha tirrifletti r-rappreżentanza tal-Istati Membri fil-Kumitat.
3. Il-membri tal-Kumitat għandhom jissieħbu f'mill-inqas kummissjoni waħda iżda f'mhux aktar minn żewġ kummissjonijiet. Jistgħu jsiru eċċezzjonijiet mill-Bureau għall-membri li jappartjenu għal delegazzjonijiet nazzjonali li n-numru ta' membri tagħhom ikun anqas min-numru ta' kummissjonijiet.

**Artikolu 49 — Il-presidenti u l-viċi presidenti**

1. Kull kummissjoni għandha teleggi minn fost il-membri tagħha president, l-ewwel viċi president u massimu ta' żewġ viċi presidenti oħra. Dawn għandhom jiġu eletti għal perjodu ta' sentejn u nofs.
2. Fejn in-numru ta' kandidati jaqbel man-numru ta' siggijiet li jridu jimtlew, il-kandidati jistgħu jiġu eletti b'akklamazzjoni. Meta dan mhuwiex il-każ, jew fuq talba ta' membru minn kull sitt membri tal-kummissjoni, il-kandidati jiġu eletti b'votazzjoni skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 34(2) sa (4) li jirregolaw il-proċeduri tal-elezzjoni tal-President u tal-ewwel Viċi President tal-Kumitat.
3. Jekk il-presidenti jew il-viċi presidenti tal-kummissjonijiet itemmu s-shubija tagħhom fil-Kumitat jew jirriżenjaw mill-post tagħhom ta' president jew ta' viċi president ta' kummissjoni, il-post battal għandu jimtela skont id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu.

**Artikolu 50 — Il-kompiti tal-kummissjonijiet**

1. B'konformità mas-setgħat li jiġu attribwiti lilhom mill-assemblea plenarja skont l-Artikolu 48, il-kummissjonijiet għandhom jiddiskutu l-politiki tal-Unjoni. Huma għandhom b'mod partikolari jhejju l-verżjonijiet tal-abbozzi ta' opinjonijiet, ta' rapporti u ta' riżoluzzjonijiet għall-adozzjoni mill-assemblea plenarja.
2. Il-kummissjonijiet għandhom jiddeċiedu dwar it-thejija tal-opinjonijiet skont:
  - l-Artikolu 41(a);
  - l-Artikolu 41(b)(i);
  - l-Artikolu 41(c).
3. Għandhom ihejju l-programmi annwali tagħhom ta' hidma skont il-prijoritajiet politiċi tal-Kumitat u jibagħtuhom lill-Bureau għall-informazzjoni.

**Artikolu 51 — Konvokazzjoni tal-kummissjonijiet u l-aġenda**

1. Id-dati u l-aġendi tal-laqgħat ta' kummissjoni jiġu ddeterminati mill-president tagħha, bi qbil mal-ewwel viċi president.
2. Il-kummissjonijiet għandhom jitlaqqgħu mill-presidenti tagħhom. L-avviż ta' laqgħa ordinarja flimkien mal-aġenda għandhom jaslu għand il-membri mhux aktar tard minn erba' ġimgħat qabel id-data tal-laqgħa.
3. Jekk minn tal-inqas kwart mill-membri jagħmlu talba bil-miktub, ikun hemm obbligu għall-president biex tissejjah laqgħa straordinarja tal-kummissjoni, li għandha ssir mhux aktar tard minn erba' ġimgħat wara li tintbagħat it-talba. L-aġenda ta' laqgħa straordinarja għandha titfassal mill-membri li jibagħtu t-talba għal laqgħa bhal din. Għandha tintbagħat lill-membri flimkien mal-avviż ta' laqgħa.



4. L-abbozzi kollha ta' opinjonijiet u d-dokumenti l-oħra tad-diskussjoni li jkollhom b'zonn jiġu tradotti għandhom jintbagħtu lis-segretarjat tal-kummissjoni kkonċernata mhux aktar tard minn hames ġimgħat qabel id-data stabbilita għal-laqgħa. Għandhom ikunu disponibbli għall-membri b'mod elettroniku tal-anqas erbatax-il jum ta' xogħol qabel id-data tal-laqgħa. F'każijiet ta' eċċezzjoni, id-dati tal-għeluq imsemmija jistgħu jiġu emendati mill-president.
5. Id-dokumenti għandhom jintbagħtu lis-segretarjat bil-posta elektronika b'konformità mal-format standard adottat mill-Bureau. Ir-rakkomandazzjonijiet politiċi li jinsabu fid-dokument m'għandhomx jaqbzu total ta' 10 paġni (15 000 karattru) u l-aġġustamenti m'għandhomx ikunu aktar minn 10 % għal raġunijiet lingwistiċi. Però jistgħu jingħataw derogi mill-president tal-kummissjoni f'każijiet ta' eċċezzjoni, fejn is-sugġett jehtieg analiżi aktar profonda.

#### **Artikolu 52 — Attenzenza u aċċess għall-pubbliku**

1. Il-membri u s-sostituti kollha li jieħdu sehem fil-laqgħat għandhom jiffirmaw lista ta' attenzenza għal kull jum ta' laqgħa.
2. Il-laqgħat tal-kummissjonijiet huma miftuħin għall-pubbliku, sakemm xi kummissjoni ma tiddeċidix mod iehor fir-rigward tal-laqgħa kollha jew ta' xi punt speċifiku fuq l-aġenda tagħha.
3. Ir-rappreżentanti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni, kif ukoll viżitaturi oħrajn, jistgħu jkunu mistiedna sabiex jippartecipaw fil-laqgħat tal-kummissjonijiet u sabiex iwieġbu għall-mistoqsijiet tal-membri.

#### **Artikolu 53 — Skadenza għat-tnejn tal-opinjonijiet**

1. Il-kummissjonijiet għandhom iressqu l-abbozzi ta' opinjoni qabel l-iskadenza prevista fil-kalendarju interistituzzjonali. In-numru ta' laqgħat għall-analiżi ta' abbozz ta' opinjoni m'għandux ikun aktar minn tnejn, mingħajr ma tiġi inkluża l-ewwel laqgħa li fiha tiġi organizzata l-hidma.
2. F'każijiet ta' eċċezzjoni, il-Bureau jista' jawtorizza laqgħat supplimentari sabiex jiġi diskuss abbozz ta' opinjoni, jew jista' jgħedd l-iskadenza għat-tressiq tal-abbozz.

#### **Artikolu 54 — Kontenut tal-opinjonijiet**

1. Opinjoni tal-Kumitat għandha tippreżenta l-fehmiet u r-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat dwar is-sugġett inkwistjoni.
2. L-opinjonijiet tal-Kumitat dwar proposti għal atti legali f'oqsma li mhumiex fil-kompetenza esklużiva tal-Unjoni għandhom jesprimu fehma dwar il-konformità tal-proposta mal-prinċipji tas-sussidjarjetà u tal-proporzjonalità.  
L-opinjonijiet l-oħra tal-Kumitat jistgħu jirreferu għall-applikazzjoni tal-prinċipji tas-sussidjarjetà u tal-proporzjonalità kull meta dan ikun adatt.
3. Dawn l-opinjonijiet għandhom ukoll, fejn huwa possibbli, jindirizzaw l-effetti mistennija fil-livell tal-amministrazzjoni u fuq il-finanzi reġjonali u lokali.
4. L-opinjonijiet tal-Kumitat dwar l-atti leġislattivi għandhom jinkludu rakkomandazzjonijiet biex jiġi emendat it-test tal-Kummissjoni Ewropea.
5. F'każ ta' b'zonn, għandha tithejja nota spjegattiva mir-relatur u m'għandhiex titressaq għall-votazzjoni. Għandha, iżda, taqbel mat-test tal-opinjoni li tressaq għall-votazzjoni.
6. Abbozz ta' opinjoni li jipproponi attività ġdida tal-Kumitat b'implikazzjonijiet finanzjarji għandu jkun akkumpanjat minn appendiċi bi stima tal-ispejjeż għal dik l-attività.

**Artikolu 55 — Segwitu tal-opinjoni, ir-rapporti u r-riżoluzzjonijiet tal-Kumitat**

Matul il-perjodu ta' wara l-adozzjoni ta' opinjoni, rapport jew riżoluzzjoni, ir-relatur u/jew il-president tal-kummissjoni li tkun giet inkarigata mit-thejjija tal-abbozz ta' dokument inkwistjoni għandhom, bl-għajnuna tas-Segretarjat Ġenerali, isegwu l-proċedura li fuqha tkun imsejsa l-konsultazzjoni tal-Kumitat u jwettqu l-attivitajiet adatti kollha biex jippromovu l-pożizzjonijiet tal-Kumitat kif ikunu ġew adottati fl-opinjoni, waqt li jikkunsidraw il-kalendarju istituzzjonali.

**Artikolu 56 — Opinjonijiet riveduti**

1. Jekk il-kummissjoni tqis li jkun hemm bżonn, tista' tfassal abbozz rivedut ta' opinjoni dwar l-istess suġġett u, fejn ikun possibbli, bl-istess relatur, biex jiġu kkunsidrati u indirizzati l-iżviluppi interistituzzjonali fil-proċedura legiżlattiva relatata.
2. Jekk jista' jkun, il-kummissjoni għandha tiltaqa' biex tiddiskuti u tadotta l-abbozz ta' opinjoni li għandu jitressaq quddiem is-sessjoni plenarja li jmiss.
3. F'każ li l-progress fil-proċedura li fuqha hija msejsa l-konsultazzjoni tal-Kumitat ma jippermettix biżżejjed żmien biex il-kummissjoni tadotta l-abbozz rivedut ta' opinjoni, il-President tal-Kumitat għandu jiġi infurmat minnufih mill-president ta' din il-kummissjoni dwar dan sabiex tkun tista' tintuża l-proċedura ta' hatra ta' relatur ġenerali skont l-Artikolu 43 li għandu jiġi invokat.

**Artikolu 57 — Rikors minhabba ksur tal-prinċipju tas-sussidjarjetà**

1. Il-President tal-Kumitat jew il-kummissjoni inkarigata mit-thejjija tal-abbozz ta' opinjoni jistgħu jipproponu li jitressaq rikors jew talba għal intervent quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għall-ksur tal-prinċipju tas-sussidjarjetà minn att legiżlattiv li, skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-Kumitat għandu jiġi kkonsultat dwaru qabel ma jiġi adottat.
2. Il-kummissjoni tiegħu decizjoni b'maġġoranza tal-voti mixhuta, wara verifika minn qabel li jkun intlaħaq il-kworum ta' preżenza skont l-Artikolu 63(1). Il-proposta tal-kummissjoni għandha tintbagħat lill-assemblea plenarja għal decizjoni b'konformità mal-Artikolu 14(h) jew lill-Bureau fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 37(k). Il-kummissjoni għandha tagħti raġuni għall-proposta tagħha frapport dettaljat li jkun jinkludi, jekk mehtieg, il-bżonn li tittiehed decizjoni minnufih fuq il-bażi tal-Artikolu 37(k).

**Artikolu 58 — Nuqqas li ssir konsultazzjoni obligatorja mal-Kumitat**

1. Jekk il-Kumitat tar-Regjuni ma jiġix ikkonsultat fil-każijiet stabbiliti mit-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-President tal-Kumitat jew waħda mill-kummissjonijiet jistgħu jipproponu lill-assemblea plenarja b'konformità mal-Artikolu 14(h) jew lill-Bureau fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 37(k), li jitressaq rikors jew talba għal intervent quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.
2. Il-kummissjoni tiegħu decizjoni b'maġġoranza tal-voti mixhuta, wara verifika minn qabel li jkun intlaħaq il-kworum ta' preżenza skont l-Artikolu 63(1). Il-kummissjoni għandha tagħti raġuni għall-proposta tagħha frapport dettaljat li jkun jinkludi, jekk mehtieg, il-bżonn li tittiehed decizjoni minnufih fuq il-bażi tal-Artikolu 37(k).

**Artikolu 59 — Rapport dwar l-impatt tal-opinjoni**

Mill-inqas darba fsena, is-Segretarjat Ġenerali għandu jressaq quddiem l-assemblea plenarja rapport dwar l-impatt tal-opinjoni tal-Kumitat fuq il-bażi, b'mod partikolari, tal-kontributi li tghaddilu kull kummissjoni kompetenti għal dan il-għan, u tal-informazzjoni miġbura mill-istituzzjonijiet ikkonċernati.

**Artikolu 60 — Relaturi**

1. Kull kummissjoni, fuq proposta tal-president tagħha, għandha tinnomina relatur jew, f'każijiet b'raġuni adatta, żewġ relaturi minn fost il-membri tagħha jew sostuti b'mandat kif dovut sabiex ifasslu abbozz ta' opinjoni.

2. Fil-hatra tar-relaturi, kull kummissjoni għandha tiżgura allokkazzjoni ġusta u bbilanċjata tal-opinjoni.
3. F'każijiet urġenti, tista' tintuża l-proċedura bil-miktub sabiex jinħatar jew tinħatar relatur mill-president tal-kummissjoni. Il-membri tal-kummissjoni jintalbu mill-president sabiex iressqu, bil-miktub u fi żmien tlett ijiem ta' xogħol, kwalunkwe oġġezzjoni għall-hatra tar-relatur propost. F'każ ta' oġġezzjoni, il-president u l-ewwel viċi-president jiddeċiedu bi qbil komuni.
4. Jekk il-president jew xi hadd mill-viċi presidenti ta' kummissjoni jinħatar bhala relatur, huwa għandu, matul l-analiżi tal-abbozz ta' opinjoni tiegħu, jgħaddi l-presidenza tal-laqgħa lil xi viċi president ieħor jew lil xi hadd mill-membri l-oħra preżenti.
5. Meta xi hadd mir-relaturi ma jibqax membru jew sostitut tal-Kumitat, għandu jinħatar relatur ieħor tal-istess grupp politiku fi hdan il-kummissjoni, jekk ikun hemm bżonn billi tintuża l-proċedura stabbilita fil-paragrafu 3.

#### **Artikolu 61 — Gruppi ta' hidma tal-kummissjonijiet**

1. F'ċerti sitwazzjonijiet li jesigu dan, il-kummissjonijiet jistgħu jwaqqfu, bl-approvazzjoni tal-Bureau, gruppi ta' hidma. Il-membri tal-gruppi ta' hidma jistgħu wkoll jiġu minn kummissjoni oħra.
2. Il-membri ta' grupp ta' hidma li ma jistgħux jattendu laqgħa jistgħu jiġu sostitwiti minn membri jew minn sostitutti tal-grupp politiku tagħhom li jidhru fil-lista ta' rappreżentanti għal dan il-grupp ta' hidma. Meta ma jkunx hemm rappreżentanti fil-lista, il-membri jistgħu jiġu sostitwiti minn kwalunkwe membru jew sostitut ieħor jew oħra mill-grupp politiku tagħhom.
3. Kull grupp ta' hidma jista' jahtar president u viċi president minn fost il-membri tiegħu.
4. Il-gruppi ta' hidma jistgħu jadottaw konkluzjonijiet li għandhom jiġu kkomunikati lill-kummissjonijiet tagħhom.

#### **Artikolu 62 — Esperti tar-relaturi**

1. Ir-relaturi kollha jistgħu jiġu meġhuna minn esperti.
2. L-esperti tar-relaturi u l-esperti mistiedna mill-kummissjoni għandhom id-dritt għar-rimborż tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar u tas-sussistenza.
3. L-esperti ma jirrapprezentawx il-Kumitat u ma jikkellmex f'ismu.

#### **Artikolu 63 — Kworum**

1. Il-kworum ta' kummissjoni jintlaħaq meta aktar minn nofs il-membri jkun preżenti.
2. Il-kworum jiġi verifikat fuq it-talba ta' membru u bil-kundizzjoni li minn tal-inqas għaxar membri jivvutaw favur din it-talba. Jekk il-verifika tal-kworum ma tintalabx, il-voti kollha għandhom ikunu validi hu kemm hu n-numru ta' nies preżenti. Il-laqgħa tal-kummissjoni tista' titwaqqaf mill-president għal massimu ta' 10 minuti qabel ma ssir il-verifika tal-kworum. Il-membri li jkun talbu li jiġi verifikat il-kworum iżda li ma jkunux għandhom preżenti fil-kamra tal-kummissjoni għandhom jiġu kkunsidrati bhala preżenti għall-finijiet tal-għadd tal-kworum. Jekk ikun hemm anqas minn għaxar membri preżenti, jista' jiġi deċiż mill-president li ma ntlahaqx il-kworum.
3. Jekk jitqies li l-kworum ma ntlahaqx, il-kummissjoni tista' tipproċedi għall-analiżi tal-punti li jibqa' fuq l-aġenda u li ma jehtigux votazzjoni, waqt li tipposponi għal-laqgħa segwenti d-diskussjonijiet u l-votazzjonijiet fuq il-punti tal-aġenda sospiżi. Id-deċiżjonijiet jew il-voti kollha li jittiehdu matul il-laqgħa qabel il-verifika tal-kworum għandhom jibqgħu validi.

#### **Artikolu 64 — Emendi**

1. L-emendi għandhom jitressqu qabel it-3 p.m. fid-disa' jum ta' xogħol qabel id-data tal-laqgħa. F'każijiet eċċezzjonali, id-dati tal-għeluq imsemmija jistgħu jiġu emendati mill-president.

L-emendi ta' kummissjoni speċifika jistgħu jitressqu biss mill-membri ta' din il-kummissjoni, jew mill-membri jew sostituti b'mandat kif dovut skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 6(2), kif ukoll f'dak li jirrigwarda l-opinjoni taġġhom minn kwalunkwe sostitut mhux b'mandat iżda maħtur b'hala relatur, jew minn grupp politiku.

Id-dritt li jitressqu l-emendi ta' kummissjoni jista' jintuza biss mill-membri ta' din il-kummissjoni jew minn membri oħra jew ostituti b'mandat kif dovut. Jekk xi hadd mill-membri jiddelega laqgħa tal-kummissjoni jew parti minnha lil sostitut, membru minnhom biss jista' jressaq emendi. Jekk xi hadd mill-membri jressaq xi emendi għal kwalunkwe parti mil-laqgħa tal-kummissjoni, imbagħad is-sostitut ma jistax jagħmel dan wara. Bl-istess mod, jekk is-sostitut jiġi delegat għal kwalunkwe parti tal-laqgħa tal-kummissjoni u jressaq kwalunkwe emenda għal opinjoni — qabel ma l-membri jkun ressaq xi emendi — il-membri ma jkun jista' jressaq l-ebda emenda għal-laqgħa tal-kummissjoni. L-emendi debitament imressqa qabel ma l-membri jew is-sostituti fi hdan il-Kumitat ma jibqgħux tali jew qabel ma tingħata jew tiġi rrevokata delega jibqgħu validi.

L-emendi għandhom jingħataw prijorità fil-proċess tat-traduzzjoni u mbagħad jintbagħtu lir-relatur sabiex ikun jista' jressaq jew tkun tista' tressaq l-emendi tar-relatur quddiem is-Segretarjat Ġenerali f'format elettroniku mhux aktar tard minn tlett ijiem ta' xogħol qabel id-data tal-laqgħa. L-emendi tar-relatur għandhom ikunu marbuta ma' emenda jew għadd ta' emendi li ssir referenza għalihom fil-paragrafu 1. Dawn l-emendi tar-relatur għandhom ikunu disponibbli b'mod elettroniku hekk kif jiġu tradotti u għandha titqassam kopja stampata mill-inqas waqt il-ftuh tas-sessjoni plenarja.

Jiġu applikati mutatis mutandis id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 25(1) sa (6).

2. Il-votazzjoni fuq l-emendi għandha timxi bl-istess ordni tal-punti tal-abbozz ta' opinjoni li qiegħed jiġi analizzat.
3. Il-votazzjoni finali ssir fuq it-test shiħ, sew jekk huwa emendat sew jekk le. Jekk opinjoni ma tiksibx maġġoranza tal-voti mixhuta, il-kummissjoni għandha tiddeċiedi li:
  - jew terġa' tressaq l-abbozz ta' opinjoni għad-dibattitu u għall-adozzjoni, kif emendat mill-emendi adottati fil-kummissjoni, fid-dawl tad-dispożizzjonijiet fl-Artikolu 53;
  - jew taħtar relatur ġdid u b'hekk terġa' tniedi l-proċess tal-abbozzar tal-opinjoni,
  - tabbanduna l-opinjoni.
4. Meta l-opinjoni tiġi adottata fil-Kummissjoni għandha tintbagħat mill-president tal-kummissjoni lill-President tal-Kumitat.

#### **Artikolu 65 — Deciżjoni li ma titfassalx opinjoni**

1. Meta l-kummissjoni responsabbli tqis li xi konsultazzjoni li tiġi indirizzata lilha skont l-Artikolu 41(a) m'għandha l-ebda interess reġjonali jew lokali, jew mhijiex ta' importanza politika, tista' tiddeċiedi li ma thejix opinjoni. L-istituzzjonijiet Ewropej rilevanti jiġu infurmati mis-Segretarju Ġenerali dwar din id-deċiżjoni.
2. Meta l-kummissjoni responsabbli tqis li konsultazzjoni li tkun giet indirizzata lilha skont l-Artikolu 41(a) tkun importanti, iżda li, għal raġunijiet ta' prijorità u/jew għaliex diġà ġew adottati opinjonijiet rilevanti fil-passat reċenti, ma tkunx meħtieġa opinjoni ġdida, il-kummissjoni tista' tiddeċiedi li ma toħroġ opinjoni. F'dan il-każ, il-Kumitat jista' jirrispondi lill-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea b'rinunzja motivata.

#### **Artikolu 66 — Proċedura bil-miktub**

1. F'ċirkostanzi eċċezzjonali, il-president ta' kummissjoni jista' jirrikorri għal proċedura bil-miktub sabiex tiġi adottata deciżjoni dwar l-operat tal-kummissjoni kkonċernata.
2. Il-proposta għal deciżjoni tintbagħat lill-membri mill-president u jintalbu jibagħtu kwalunkwe oġġezzjoni bil-miktub, fi żmien tlett ijiem ta' hídma.
3. Id-deċiżjoni għandha titqies adottata sakemm ma jkunx hemm oġġezzjoni minn tal-inqas sitt membri.

**Artikolu 67 — Dispożizzjonijiet applikabbli għall-kummissjonijiet**

Artikolu 12 — Konvokazzjoni tal-ewwel laqgħa

Artikolu 13(2) — Bidu tal-kariga tal-Kumitat u verifika tal-kredenzjali

Artikolu 16(7) — Aġenda tas-sessjoni plenarja

Artikolu 18 — Aċċess għall-pubbliku, mistednin u kelliema mistiedna

Artikolu 21 — Points of order

Artikolu 23 — Votazzjoni

Artikolu 26 — Koerenza tat-test finali

għandhom japplikaw mutatis mutandis għall-kummissjonijiet.

**KAPITOLU 6****AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMITAT****Artikolu 68 — Segretarjat Ġenerali**

1. Il-Kumitat huwa assistit minn Segretarjat Ġenerali.
2. Is-Segretarjat Ġenerali għandu jkun immexxi minn Segretarju Ġenerali.
3. Il-Bureau, fuq proposta tas-Segretarju Ġenerali, għandu jorganizza s-Segretarjat Ġenerali b'tali mod li dan tal-aħħar ikun kapaċi li jiżgura t-thaddim effiċjenti tal-Kumitat u l-korpi kostitwenti tiegħu u jassisti lill-membri tal-Kumitat fil-qadi ta' dmirijiethom. B'dan il-mod jistabbilixxi s-servizzi li l-amministrazzjoni trid tipprovdi lill-membri, lid-delegazzjonijiet nazzjonali, lill-gruppi politiċi u lill-membri mhux affiljati.
4. Is-Segretarjat Ġenerali jistabbilixxi l-minuti tal-laqgħat tal-korpi kostitwenti tal-Kumitat.

**Artikolu 69 — Segretarju Ġenerali**

1. Is-Segretarju Ġenerali għandu jkollu r-responsabbiltà amministrattiva li jimplementa d-deċiżjonijiet li jittiehdu mill-Bureau jew mill-President, b'konformità ma' dawn ir-Regoli ta' Proċedura u l-qafas legali applikabbli. Huwa għandu jattendi l-laqgħat tal-Bureau bi rwol konsultattiv u għandu jzomm il-minuti ta' dawn il-laqgħat. Il-President għandu jiġi megħjun mis-Segretarju Ġenerali fl-iżgurar tas-sigurtà u l-involjabbiltà tal-bini tal-Kumitat.
2. Is-Segretarju Ġenerali għandu jaqdi dmirijietu taħt id-direzzjoni tal-President, li jirrappreżenta jew tirrappreżenta l-Bureau. Is-Segretarju Ġenerali għandu jiehu impenn solenni quddiem il-Bureau li jaqdi dmirijietu b'mod kuxjenzjuż u b'imparzjalità assoluta. Ma għandux jirrappreżenta politikament il-Kumitat mingħajr awtorizzazzjoni minn qabel mill-President. Kull sena s-Segretarju Ġenerali jqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Bureau r-rapport annwali dwar l-attivitajiet li jagħti rendikont tal-eżerċitar tal-funzjonijiet tiegħu ta' uffiċjal awtorizzanti b'delega u jippreżenta sinthezi ta' dan ir-rapport għal diskussjoni eventwali.

**Artikolu 70 — Reklutaġġ tas-Segretarju Ġenerali**

1. Il-Bureau għandu jimpjega lis-Segretarju Ġenerali b'deċiżjoni li tittiehed mill-maġġoranza ta' żewġ terzi, u wara li jiġi verifikat il-kworum tal-preżenzi skont l-ewwel sentenza tal-Artikolu 38(2).
2. Is-Segretarju Ġenerali għandu jiġi reklutat għal hames snin. Id-dispożizzjonijiet partikolari tal-kuntratt ta' impjieg għandhom jiġu stabbiliti mill-Bureau, abbażi tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2 u d-dispożizzjonijiet relatati tal-Kondizzjonijiet tal-Impjieg applikabbli għall-Aġenti l-Oħra tal-Unjoni Ewropea.

Il-mandat tas-Segretarju Ġenerali jista' jiġi estiż għal perjodu wiehed ieħor biss ta' mhux aktar minn hames snin.

F'każ ta' assenza jew impediment, il-funzjonijiet tas-Segretarju Ġenerali jiġu eżerċitati minn Direttur mahtur mill-Bureau.

3. Fil-każ tas-Segretarju Ġenerali, is-setgħat li l-Kondizzjonijiet tal-Impjeg applikabbli għall-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea jikkonferixxu lill-awtorità responsabbli sabiex tikkonkludi l-kuntratti ta' impjeg jiġu eżerċitati mill-Bureau.

### **Artikolu 71 — Regolamenti tal-Persunal għall-uffiċjali u l-Kondizzjonijiet tal-Impjeg applikabbli għall-aġenti l-oħra tal-Unjoni**

1. Is-setgħat li r-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jikkonferixxu lill-awtorità li għandha s-setgħat ta' hatra għandhom jiġu eżerċitati kif ġej:

- għall-uffiċjali fil-Gradi 5 sa 12 tal-grupp ta' funzjoni AD u għall-uffiċjali fil-gruppi ta' funzjoni AST u AST-SC, mis-Segretarju Ġenerali;
- għall-uffiċjali l-oħra, mill-Bureau, li jaġixxi fuq proposta tas-Segretarju Ġenerali.

2. Is-setgħat li l-Kondizzjonijiet tal-Impjeg applikabbli għall-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea jikkonferixxu lill-awtorità responsabbli sabiex tikkonkludi l-kuntratti ta' impjeg għandhom jiġu eżerċitati kif ġej:

- għall-persunal temporanju fil-Gradi 5 sa 12 tal-grupp ta' funzjoni AD u għall-persunal temporanju tal-gruppi ta' funzjoni AST u AST-SC, mis-Segretarju Ġenerali;
- għal persunal temporanju ieħor, mill-Bureau, li jaġixxi fuq proposta tas-Segretarju Ġenerali;
- għall-persunal temporanju fl-uffiċċju privat tal-President jew tal-ewwel Viċi President:
  - għall-Gradi 5 sa 12 tal-grupp ta' funzjoni AD u għall-gradji tal-gruppi ta' funzjoni AST u AST-SC, mis-Segretarju Ġenerali, li jaġixxi fuq proposta tal-President;
  - għall-gradji l-oħra tal-grupp ta' funzjoni AD, mill-Bureau, li jaġixxi fuq proposta mill-President.

Il-membri tal-persunal temporanju impjegati fl-uffiċċju privat tal-President jew tal-ewwel Viċi President għandhom jibqgħu ingaġġati sat-tmiem tal-mandat tal-President jew tal-Viċi President.

- għall-persunal b'kuntratt, il-konsulenti speċjali u l-persunal lokali, mis-Segretarju Ġenerali skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-Kondizzjonijiet tal-Impjeg applikabbli għall-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

3. Il-Bureau u s-Segretarju Ġenerali jistgħu jiddelegaw is-setgħat mogħtija lilhom skont dan l-Artikolu. Id-deċiżjonijiet ta' delega għandhom jispeċifikaw l-ambitu tas-setgħat delegati, sal-limiti u l-perjodu ta' validità tagħhom, waqt li jispeċifikaw ukoll jekk jistgħux jiġu sottodelegati.

### **Artikolu 72 — Bibien magħluqin**

Il-Bureau jiltaqa' bil-bibien magħluqin meta jiehu deċiżjonijiet li jikkonċernaw persuni li jissemmew fl-Artikoli 70 u 71.

### **Artikolu 73 — Baġit**

1. Il-Kummissjoni għall-Affarijiet Finanzjarji u Amministrattivi għandha tibgħat lill-Bureau l-abbozzi preliminari ta' nfiq u dħul tal-Kumitat għas-sena finanzjarja segwenti. Il-Bureau għandu jressaq dan l-abbozz preliminari quddiem l-assemblea plenarja għall-adozzjoni.

Il-President, wara li jikkonsulta lill-Konferenza tal-Presidenti, iressaq quddiem il-Bureau l-linji gwida strateġiċi ġenerali li għandhom jiġu pprezentati lill-Kummissjoni għall-Affarijiet Finanzjarji u Amministrattivi għat-thejija tal-baġit għas-sena n+2.

2. L-assemblea plenarja tadotta l-abbozzi preliminari ta' nfiq u dħul tal-Kumitat u tibgħathom lill-Kummissjoni, lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew fil-hin sabiex tiżgura li l-iskadenzi preskritti fir-regolament baġitarju jiġu rispettati.

3. Wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni għall-Affarijiet Finanzjarji u Amministrattivi, il-President tal-Kumitat għandu jesegwixxi jew jagħmel mod li jiġi esegwit ir-rendikont tal-infiq u d-dhul, skont ir-regoli finanzjarji interni adottati mill-Bureau. Dawn il-funzjonijiet jiġu eżerċitati mill-President skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit generali tal-Unjoni Ewropea.
4. Skont ir-Regolament Finanzjarju u r-regoli finanzjarji interni, is-setgħat tal-President għall-implimentazzjoni tal-baġit huma delegati lis-Segretarju Ġenerali, li jsir uffiċjal awtorizzanti b'delega mal-hatra.

### TITOLU III

## DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

### KAPITOLU 1

#### **KOOPERAZZJONI, TRAŽMISSJONI U PUBBLIKAZZJONI**

##### **Artikolu 74 — Ftehimiet ta' kooperazzjoni**

Il-Bureau, fuq proposta tas-Segretarju Ġenerali, jista' jikkonkludi ftehimiet ta' kooperazzjoni bil-għan li jiffacilitaw l-eżerċitar tas-setgħat tal-Kumitat b'rabta mal-applikazzjoni tat-Trattati jew bil-għan li tittejjeb il-kooperazzjoni politika tiegħu.

##### **Artikolu 75 — Trażmissjoni u pubblikazzjoni tal-opinjoni u tar-riżoluzzjonijiet**

1. L-opinjoni tal-Kumitat, kif ukoll il-komunikazzjonijiet relatati mal-applikazzjoni ta' proċedura semplifikata skont l-Artikolu 28 jew mad-deċiżjoni li ma titfassalx opinjoni skont l-Artikolu 65, għandhom ikunu indirizzati lill-Kunsill, lill-Kummissjoni u lill-Parlament Ewropew. Bhalma jiġri fil-każ tar-riżoluzzjonijiet, għandhom jintbagħtu mill-President.
2. L-opinjoni, ir-rapporti u r-riżoluzzjonijiet huma ppubblikati f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

### KAPITOLU 2

#### **AĊĊESS GĦALL-PUBBLIKU, TRASPARENZA U DIKJARAZZJONI TAL-INTERESSI FINANZJARJI TAL-MEMBRI**

##### **Artikolu 76 — Aċċess għad-dokumenti mill-pubbliku**

1. Kull ċittadin tal-Unjoni u kull persuna fiżika jew ġuridika residenti jew li jkollha l-uffiċju registat tagħha fi Stat Membru għandhom id-dritt għal aċċess għad-dokumenti tal-Kumitat, b'konformità mal-Artikolu 15(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-prinċipji, il-kundizzjonijiet u l-limiti stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(1)</sup> u d-dispożizzjonijiet stabbiliti mill-Bureau tal-Kumitat. L-aċċess għad-dokumenti tal-Kumitat għandu jingħata, fejn possibbli, bl-istess mod lill-persuni fiżiċi jew ġuridici l-oħra.
2. Il-Kumitat għandu jstabbilixxi registru tad-dokumenti tiegħu. Għal dan il-għan, il-Bureau jadotta r-regoli interni dwar l-aċċess u jagħmel lista ta' dokumenti li huma direttament aċċessibbli.

##### **Artikolu 77 — Dikjarazzjoni tal-Interessi Finanzjarji tal-Membri u l-Kodiċi ta' Kondotta fir-rigward tal-Interessi Finanzjarji u tal-Kunflitti ta' Interess**

Meta jidhru fil-kariga tagħhom fil-Kumitat, il-membri għandhom jimlew dikjarazzjoni tal-interessi finanzjarji tagħhom skont il-mudell adottat mill-Bureau, u għandhom iżommuha aġġornata u għandha tkun aċċessibbli għall-pubbliku. Fl-eżerċitar tal-funzjonijiet tagħhom, il-membri għandhom josservaw ukoll il-Kodiċi ta' Kondotta fir-rigward tal-interessi finanzjarji u l-kunflitti ta' interess.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43).

## KAPITOLU 3

**L-UŻU TAL-LINGWI****Artikolu 78 — Sistema lingwistika tal-interpretazzjoni**

Sakemm ikun possibbli, jiġu implimentati l-mezzi li jiffaċilitaw it-tweqqiq tal-prinċipji li ġejjin fir-rigward tas-sistema lingwistika tal-interpretazzjoni:

- (a) Id-dibattiti tal-Kumitat għandhom ikunu disponibbli bil-lingwi uffiċjali, sakemm il-Bureau ma jiddecidix mod ieħor.
- (b) Il-membri kollha għandhom id-dritt jesprimu ruħhom quddiem is-sessjoni plenarja bil-lingwa uffiċjali li jagħzlu. Kull intervent li jsir b'lingwa uffiċjali jinqaleb simultanjament għal-lingwi uffiċjali l-oħra u għal kwalunkwe lingwa oħra jekk il-Bureau jaħseb li hemm bżonn. Dan il-paragrafu għandu japplika wkoll għal-lingwi li ngħataw din il-possibbiltà fil-ftehimiet amministrattivi tal-Kumitat ma' diversi Stati Membri.
- (c) Fil-każ tal-laqgħat tal-Bureau, tal-kummissjonijiet, u tal-gruppi ta' hidma, l-interpretazzjoni hija disponibbli mil-lingwi u għal-lingwi li jintużaw mill-membri li jkunu kkonfermaw l-attenzenza tagħhom għal-laqgħa kkonċernata.

## KAPITOLU 4

**OSSERVATORI****Artikolu 79 — Osservaturi**

1. Meta jkun gie ffirmat Trattat dwar l-adeżjoni ta' xi Stat mal-Unjoni Ewropea, il-President jista', wara li jkun inkiseb il-qbil tal-Bureau, jistieden lill-Parlament tal-Istat aderenti biex jahtar numru ta' osservaturi li jkun daqs in-numru ta' sigġijiet futuri fil-Kumitat allokat li lil dak l-Istat.
2. Dawk l-osservaturi għandhom jieħdu sehem bis-shih jew parzjalment fil-proċeduri tal-Kumitat sakemm jidhol fis-seħh it-Trattat tal-Adeżjoni, u għandu jkollhom id-dritt li jikkellmu fil-korpi kostitwenti tiegħu.  
  
M'għandux ikollhom id-dritt li jivvutaw jew li johorġu għall-elezzjoni għal pożizzjonijiet fi hdan il-Parlament. Il-parteci-pazzjoni tagħhom m'għandu jkollha l-ebda effett legali fuq il-proċeduri tal-Kumitat.
3. It-trattament tagħhom għandu jiġi assimilat ma' dak ta' membru f'dak li għandu x'jaqsam mal-użu tal-faċilitajiet tal-Kumitat u r-rimborż tal-ispejjeż li jgarrbu fl-attivitajiet tagħhom bhala osservaturi, fil-limiti tar-rizorsi finanzjarji allokat għal-linja baġitarja rilevanti għal dan il-ghan.

## KAPITOLU 5

**DISPOŻIZZJONIJIET ORGANIZZAZZJONALI****Artikolu 80 — Organizzazzjoni tal-laqgħat**

1. Il-laqgħat statutorji tal-korpi u l-istrutturi li ġejjin għandhom jiġu organizzati bi preżenza fiżika:
  - (a) l-Assemblea Plenarja
  - (b) il-Bureau
  - (c) il-Konferenza tal-Presidenti
  - (d) il-kummissjonijiet
  - (e) il-Kummissjoni għall-Affarijiet Finanzjarji u Amministrattivi
  - (f) il-Kummissjoni ad hoc dwar ir-revizjoni tar-Regoli ta' Proċedura



- (g) kumitati konsultattivi kongunti, gruppi ta' hidma u korpi politiċi oħra stabbiliti mill-Bureau skont l-Artikolu 37(e) u l-Artikolu 37(j) u li jitrattaw ma' pajjiżi terzi
  - (h) il-gruppi politiċi.
2. Sakemm il-mezzi baġitarji u tekniċi jkunu disponibbli, il-presidenti tal-korpi u l-istrutturi msemmijin hawn fuq jistgħu jippermettu partecipazzjoni diġitali eċċezzjonali ta' relatur li ma jkunx jista' jattendi laqgħa personalment, iżda li jkun jista' jiehu sehem mill-bogħod u li l-iskeda ta' żmien tal-opinjoni tiegħu ma tkunx tista' tiġi adattata minhabba restrizzjonijiet ta' skeda ta' żmien legiżlattiva.
  3. Laqgħat oħra jistgħu jsiru f'forma ibrida jew mill-bogħod skont il-proċeduri previsti fir-Regoli ta' Proċedura biex tissejjah il-laqgħa rilevanti. Se jitqiesu raġunijiet baġitarji, ambjentali jew organizzattivi u l-Kummissjoni għall-Affarijiet Finanzjarji u Amministrattivi se tiġi kkonsultata fejn meħtieġ.

## KAPITOLU 6

### ĊIRKOSTANZI EĊĊEZZJONALI

#### Artikolu 81 — Miżuri straordinarji

1. Jekk il-Kumitat tar-Regjuni jiġi ostakolat milli jwettaq dmirijietu u milli jeżerċita l-prerogattivi tiegħu skont it-Trattati minhabba ċirkostanzi eċċezzjonali u imprevedibbli lil hinn mill-kontroll tiegħu, tista' tiġi applikata deroga temporanja minn xi wħud mir-regoli tal-Kumitat sabiex il-Kumitat ikun jista' jkompli jwettaq dawn id-dmirijiet u jeżerċita dawn il-prerogattivi.

Ċirkostanzi bħal dawn għandhom jitqiesu eżistenti meta l-President jasal għall-konklużjoni, abbażi ta' evidenza affidabbli pprovduta mis-Segretarju Ġenerali, li għal raġunijiet ta' sigurtà jew sikurezza, jew b'riżultat tan-nuqqas ta' disponibbiltà ta' mezzi tekniċi, huwa impossibbli jew perikoluż, jew ser ikun impossibbli jew perikoluż, għall-Kumitat li jsejjah laqgħat jew jiffunzjona skont ir-regoli u l-proċeduri normali tiegħu.

2. Meta l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1 jiġu ssodisfati, il-President jista' jiddeciedi, bi qbil mal-Konferenza tal-Presidenti u wara li jkun ikkonsulta, fejn possibbli, lill-presidenti tal-korpi rilevanti, li japplika wahda, jew aktar, mill-miżuri straordinarji li ġejjin:
  - (a) kancellazzjoni jew posponiment ta' sessjoni plenarja skedata, laqgħa ta' korp kostitwenti iehor jew kwalunkwe attività oħra;
  - (b) l-organizzazzjoni ta' sessjoni plenarja, laqgħa ta' korp kostitwenti iehor jew kwalunkwe attività oħra skont is-sistema ta' attendenza mill-bogħod kif stabbilit fl-Artikolu 82;
  - (c) miżuri oħra kif adegwat u meħtieġ filwaqt li jitqiesu ċ-ċirkostanzi speċifiċi u eċċezzjonali.
3. Kwalunkwe miżura straordinarja adottata skont il-paragrafu 2 għandha tkun limitata fiż-żmien, għal perjodu ta' mhux aktar minn erba' xhur li jista' jiġġedded, u fil-kamp ta' applikazzjoni sa fejn ikun meħtieġ biex jiġu indirizzati ċ-ċirkostanzi speċifiċi u eċċezzjonali.

Id-deċiżjoni għall-adozzjoni tal-miżuri straordinarji għandha tidhol fis-seħh mal-pubblikazzjoni tagħha fuq is-sit web tal-Kumitat jew, jekk iċ-ċirkostanzi jimpedixxu tali publikazzjoni, bl-aqwa mezzi disponibbli, u għandha tiddikjara r-raġunijiet li fuqhom tkun ibbazata. Il-membri kollha għandhom jiġu infurmati bid-deċiżjoni mingħajr dewmien.

Il-President għandu jirrevoka kwalunkwe miżura adottata skont din ir-regola hekk kif iċ-ċirkostanzi eċċezzjonali msemmijin fil-paragrafu 1 li wasslu għall-adozzjoni tagħhom ma jibqgħux jeżistu.

#### Artikolu 82 — Sistema ta' attendenza mill-bogħod

1. Fejn il-President jiddeciedi skont l-Artikolu 81(2)(b) li japplika s-sistema ta' attendenza mill-bogħod, il-Kumitat jista' jwettaq il-proċedimenti tiegħu mill-bogħod, fost affarijiet oħra, billi jippermetti lill-membri tiegħu jeżerċitaw uhud mid-drittijiet tagħhom b'mezzi elettronici.

2. Is-sistema ta' attendenza mill-bogħod għandha tiżgura kemm jista' jkun li l-membri jkunu jistgħu jwettqu dmirijiethom inkluż, b'mod partikolari:
  - id-dritt li jikkellmu u jisimgħu f'sessjonijiet plenarji u f'laqgħat ta' korpi kostitwenti oħra, anke skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 78;
  - id-dritt li jixhtu l-voti tagħhom individwalment u li jivverifikaw li l-voti tagħhom jingħaddu.
3. Meta jieħu d-deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 1, il-President għandu jiddetermina jekk din is-sistema tapplikax biss għas-sessjonijiet plenarji, jew ukoll għal-laqgħat ta' korpi kostitwenti oħra u għal kwalunkwe attività oħra tal-Kumitat.
4. Għall-applikazzjoni tar-regoli b'rabta mal-istabbiliment ta' kworum u dwar il-votazzjoni fil-korpi kostitwenti, il-membri li jkunu qed jippartecipaw mill-bogħod għandhom jitqiesu daqslikieku jkunu fizikament preżenti.

Il-President għandu, fejn meħtieġ, jiddetermina l-mod u l-punt sa fejn il-membri jistgħu jaċċessaw il-kamra tal-laqgħat matul l-applikazzjoni tas-sistema ta' attendenza mill-bogħod, u b'mod partikolari n-numru massimu ta' membri li jistgħu jkunu fizikament preżenti.

#### KAPITOLU 7

#### REGOLI TA' PROCĊEDURA

##### Artikolu 83 — Reviżjoni tar-Regoli ta' Proċedura

1. L-assemblea plenarja għandha tiddeċiedi b'maġġoranza tal-voti mixhuta jekk hemmx htieġa li tirrevedi dawn ir-Regoli ta' Proċedura, parzjalment jew fl-intier tagħhom. F'nofs kull mandat tal-Kumitat, il-Bureau johroġ rakkomandazzjoni lill-assemblea plenarja dwar jekk ikunx rakkomandabbli li ssir reviżjoni tar-Regoli ta' Proċedura.
2. L-assemblea plenarja taħtar kummissjoni ad hoc li tkun responsabbli għat-thejjija ta' rapport u ta' abbozz ta' test bħala bażi għall-adozzjoni tad-dispożizzjonijiet il-ġodda b'maġġoranza tal-membri tagħha. Id-dispożizzjonijiet il-ġodda għandhom jidhlu fis-seħh fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tagħhom f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

##### Artikolu 84 — Istruzzjonijiet tal-Bureau

Il-Bureau jista' jagħti istruzzjonijiet biex tiġi ddeterminata l-proċedura għall-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dawn ir-Regoli ta' Proċedura, b'konformità ma' tali Regoli.

##### Artikolu 85 — Dhul fis-seħh tar-Regoli ta' Proċedura

Dawn ir-Regoli ta' Proċedura għandhom jidhlu fis-seħh fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tagħhom f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

---